NHỮNG CUỘC PHIÊU LƯU CỦA
SPIROU VÀ FANTASIO!
20

CON HẮC TINH TINH VUI VẺ

PAR Franquin

COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE



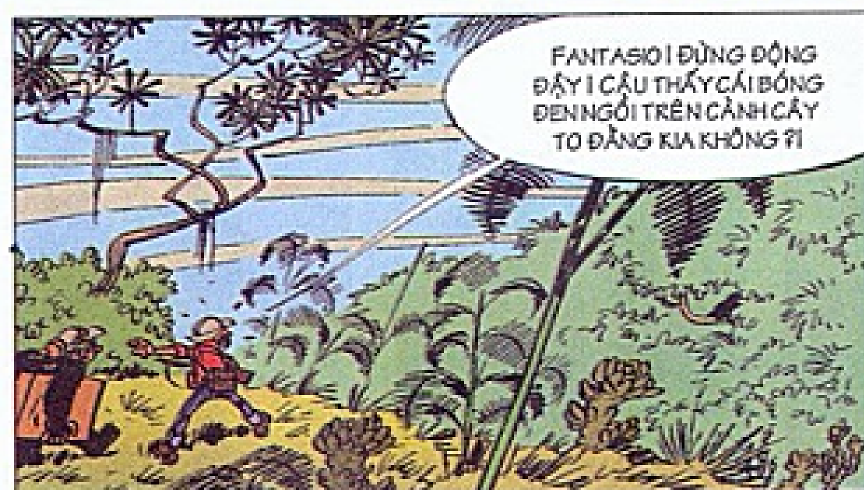
NHÀ XUẤT BẢN TRẺ


... VỚI TÍNH HIẾU KỲ VÀ THÍNH MŨI, NÓ CÓ THỂ DẪN MÌNH THẲNG TỚI CHỖ HẮC TINH TINH...




MARSUPILAMI!
THẬT NGU NGỐC! NẾU NÓ ĐÂM ĐẦU VÀO CHỖ LŨ HẮC TINH TINH ... THÌ KHỔ THÂN NÓ ĐẤY!


NÓ CHẠY MẤT RỒI!
SPIP ĐI THEO NÓ!


FANTASIO! ĐỪNG ĐỘNG ĐẬY! CẬU THẤY CÁI BÓNG ĐEN NGỒI TRÊN CÀNH CÂY TO ĐẰNG KIA KHÔNG ?!


... ĐÓ, THẤY KHÔNG ?... CẬU NHỚ LẠI NHỮNG GÌ ĐÃ ĐỌC ĐI: KHỈ ĐỘT LÀ MỘT LOÀI THÚ BIẾT CẢNH GIÁC: KHI CẢ ĐÀN DỪNG LẠI VÀO BAN NGÀY ĐỂ KIẾM ĂN, MỘT HOẶC NHIỀU CON ĐỰC NGỒI CANH BẢO VỆ ĐÀN!


... THEO TỚ THÌ ĐÓ LÀ MỘT TÊN LÍNH CANH MÀ CHÚNG...
AAA!


IM ĐI! CẬU LÀM CHÚNG TRỐN HẾT BÂY GIỜ!
NHƯNG CẬU KHÔNG BIẾT ĐƯỢC TÁC DỤNG BẤT NGỜ MÀ CẬU ĐÃ GÂY RA...


KHỊT KHỊT



CÁCH ĐÓ VÀI THƯỚC, MỘT CON HẮC TINH TINH KHÁC...

KHẸT ?

GAAẢOO

BUM

BUM

BUM

BUM

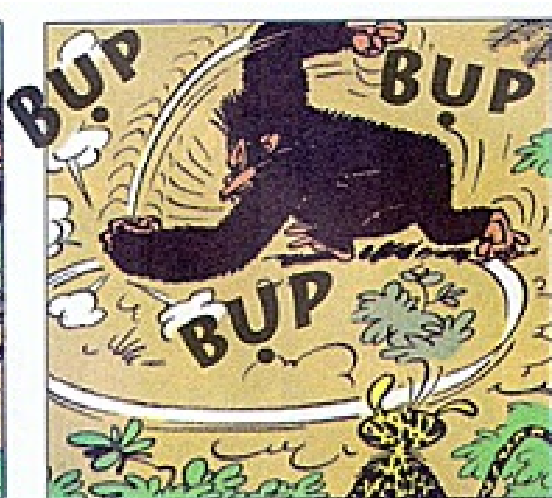
HU BA !

GAAÀOO

SPIROU !... TIẾNG THÉT KINH HỒN NÀY ...CÓ PHẢI CỦA HẮC TINH TINH KHÔNG ?

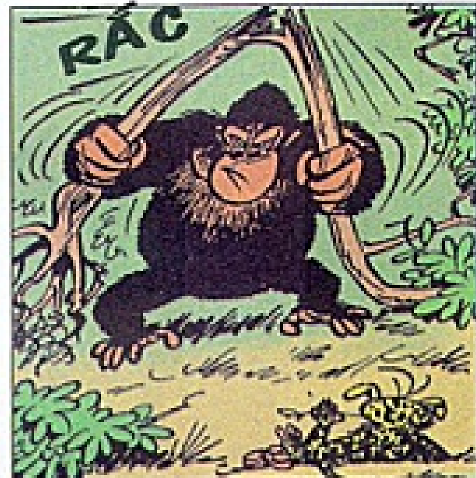
CHẾT RỒI ! MARSUPILAMI?


CON HẮC TINH TINH ĐANG NỔI GIẬN LÔI ĐÌNH...
BUM
BUM
BUM


BỤP
BỤP
BỤP


GỪ


GỪƯ
RẮC RẮC


RẮC


GỪƯ
BỤP

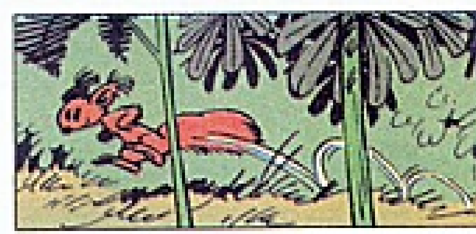

GỪ






PHÙUU

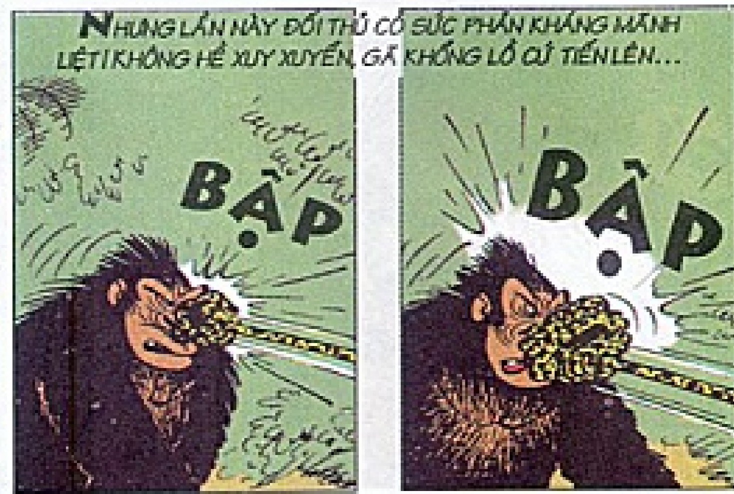





SPIP KÌA !
NÓ RA DẤU BẢO
MÌNH ĐI THEO !


NHƯNG LÚC ẤY, CON HẮC TINH TINH TO NHẤT ĐÀN TỪ TRÊN CÂY TUỘT XUỐNG: NÓ ĐÃ THẤY MARSUPILAMI !
KHỊT

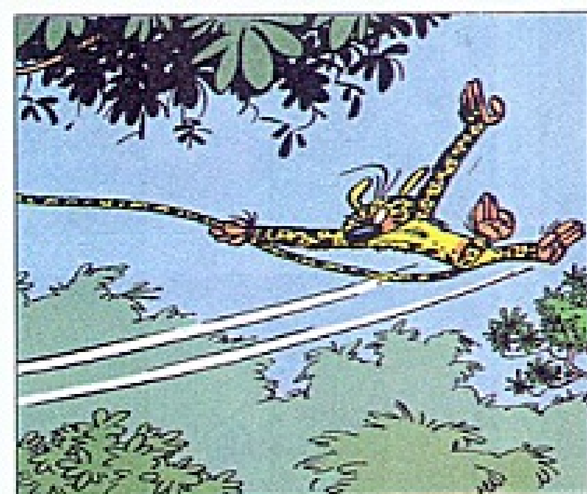

NGAY LẬP TỨC, MARSUPILAMI ĐÁNH HƠI THẤY MỐI NGUY HIỂM, NÓ GIÁNG CHO HẮC TINH TINH MỘT ĐÒN ĐÍCH ĐÁNG...
BẬP

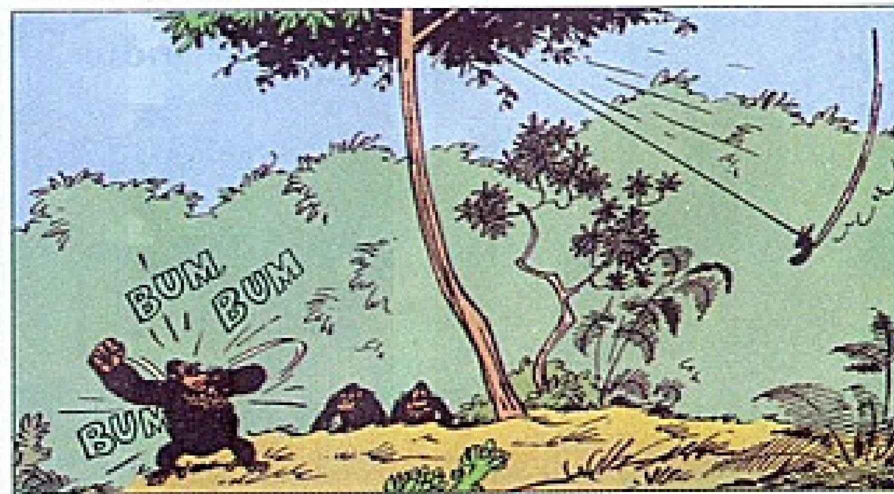

NHƯNG LẦN NÀY ĐỐI THỦ CÓ SỨC PHẢN KHÁNG MÃNH LIỆT ! KHÔNG HỀ XUY XUYỂN, GÃ KHỔNG LỒ CỨ TIẾN LÊN...
BẬP
BẬP

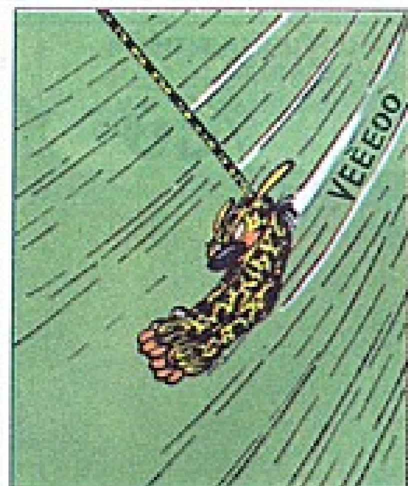

GỪ


NÓ KÌA ! ĐÓ ! NÓ VỪA THOÁT KHỎI CON HẮC TINH TINH QUÁI DỊ TRONG GANG TẤC !!...
TỚ THẤY RỒI ! ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU TIÊN MARSUPILAMI BỎ CHẠY TRƯỚC MỘT CON THÚ KHÁC !


MARSUPILAMI CÓ SỢ KHÔNG ? DÙ SAO NÓ CŨNG ĐÃ NHẢY LÊN VÀ BIẾN MẤT TRONG LÙM CÂY TO...




BUM
BUM
BUM


VEEEOO


BẬP


HU BA! GRRRUU...


ĐÂY LÀ CƠ HỘI HOẶC SẼ KHÔNG BAO GIỜ CHỤP ĐƯỢC CẬN ẢNH! MÌNH ĐẾN GẦN ĐI...
ĐỒNG Ý, NHƯNG TỚ SẼ ĐI MỘT MÌNH! MÀU ÁO ĐỎ CỦA CẬU SẼ LÀM BỌN THÚ HOẢNG SỢ...CẬU Ở LẠI ĐÂY BẢO VỆ TỔ NHÉ...


PHẦN TIẾP THEO HƠI LỘN XỘN. BẤT THÌNH LÌNH ĐÁNH HƠI THẤY CÓ NGƯỜI, LŨ HẮC TINH TINH VỪA LA HÉT VỪA TỦA ĐI MỌI HƯỚNG...


...TUYỆT QUÁ! MÌNH ĐÃ CÓ NHỮNG TẤM ẢNH HẾT Ý.


CUỘC CHẠY TRỐN CỦA BỌN HẮC TINH TINH THẬT KINH KHỦNG!




LẦN NÀY RÕ RÀNG CÁI SỌ KHỈ CỦA MÌNH CỨNG GHÊ ... MÀ FAN-TASIO ĐÂU RỒI NHỈ ?


A! HẮN KIA! HẮN NẤP SAU BỤI RẬM!


NÀY CẬU! NẾU HẾT PHIM THÌ HÃY DÙNG MÁY CỦA TỚ. TỚ MỚI CHỤP NĂM KIỂU HÀ ...
GỪ


GRRỪ...


GRỪ
CLIC

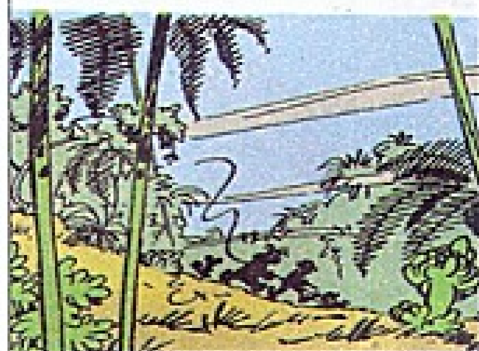

CẬU SAO VẬY SPIROU ?
HÚ VÍA ... TỚ MỚI TRÒ CHUYỆN VỚI MỘT CON HẮC TINH TINH Y HỆT CẬU ...


MỘT LÚC SAU.
MAY QUÁ! TỚ TÌM LẠI ĐƯỢC MÁY ẢNH RỒI!
LẠI ĐÂY!

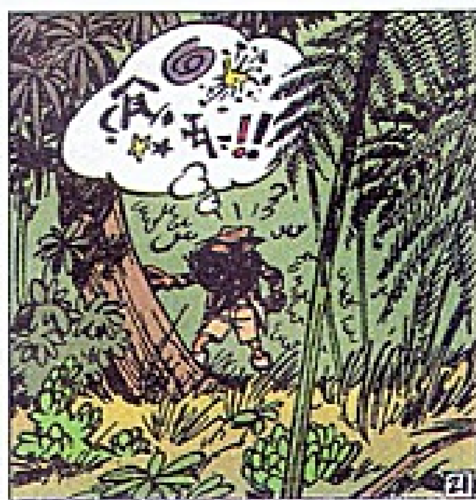

Ủa? TỚ CHỤP NĂM TẤM, VẬY MÀ MÁY ĐẾM LÀ SÁU ... CHẾT CHA! CON HẮC TINH TINH ĐÃ BẤM MÁY!
NGHE NÈ SPIROU! CHỚ CÓ NGỦ QUÊN TRÊN CHIẾN THẮNG! ...

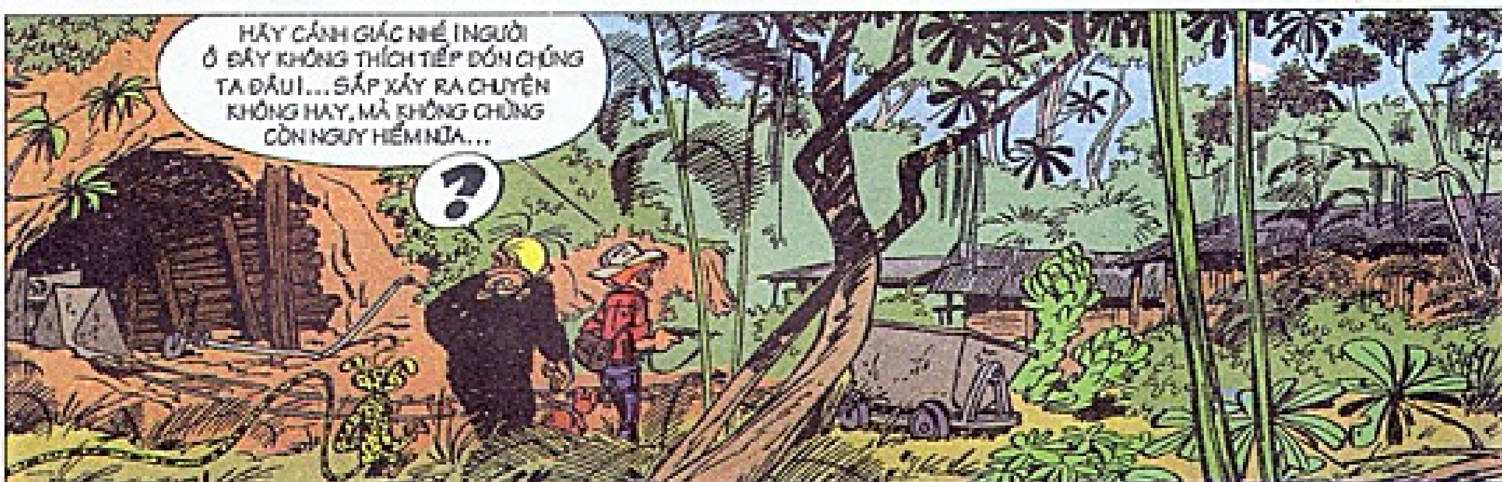

...PHẢI CỐ GẮNG TÌM GẶP LẠI ĐÀN HẮC TINH TINH ĐỂ CHỤP ẢNH LÚC CHÚNG NGHỈ NGƠI, LÚC CHÚNG ĂN ...


ĐỒNG Ý! HƠN NỮA, MARSU-PILAMI CŨNG ĐANG LẦN THEO DẤU VẾT KÌA!
KHỊT


NHƯNG MẤY CON KHỈ ĐỘT VÌ SỢ HÃI ĐÃ CHẠY THẬT XA. CÁC BẠN CỦA CHÚNG TA LÊN ĐỒI, XUỐNG THUNG LŨNG...


VÀ BẤT CHỢT...
FANTASIO! DỪNG LẠI! TỚ THẤY CÓ MÁI NHÀ TÔN DỢN SÓNG! ĐÂY NÈ!!! TẠM BỎ QUA BỌN HẮC TINH TINH ĐÃ! TỚ TIN MÌNH SẮP KHÁM PHÁ KHỐI CHUYỆN HAY HO ĐẤY!


21


HÃY CẢNH GIÁC NHÉ! NGƯỜI Ở ĐÂY KHÔNG THÍCH TIẾP ĐÓN CHÚNG TA ĐÂU!... SẮP XẢY RA CHUYỆN KHÔNG HAY, MÀ KHÔNG CHỪNG CÒN NGUY HIỂM NỮA...
?


THẬT VẬY, MỘT NGƯỜI ĐÀN ÔNG TRONG LÁN ĐI RA...


ĐÂY LÀ CUỘC VIẾNG THĂM MÀ ÔNG RẤT SỢ, PHẢI KHÔNG BÁC SĨ ZWART?...
PHẢI! NHƯNG BAO GIỜ CŨNG CÓ CÁCH GIAO HẢO VỚI NHỮNG NGƯỜI THÔNG MINH...


...MÀ CÁC ÔNG LẠI LÀ NHỮNG NGƯỜI THÔNG MINH VÌ CÁC ÔNG ĐÃ ĐOÁN RA, ĐÚNG CHỨ?... HƠN NỮA, CÁC ÔNG KHÔNG DỄ GÌ BỊ KHUẤT PHỤC, PHẢI KHÔNG?...


...VÌ VẬY TÔI QUYẾT ĐỊNH TIẾP ĐÓN CÁC ÔNG THẬT TỬ TẾ... NHỮNG THANH NIÊN KIÊN CƯỜNG NHƯ CÁC ÔNG CÓ THỂ SẼ HỮU ÍCH CHO TÔI TẠI CHÂU ÂU... TRONG CÁI TÚI NÀY CÓ...


...ÍT QUÀ MỌN CHO CÁC ÔNG... ĐÂY LÀ MỘT TRONG SỐ ĐÓ... CHẤT LƯỢNG BẢO ĐẢM, SẢN XUẤT TẠI CHÍNH GỐC...

KHOAN ĐÃ ! HÃY TÓM TẮT LẠI: NẾU TÔI KHÔNG LẦM, Ở ĐÂY ÔNG CÓ MỘT MỎ VÀNG LẬU, NGHĨA LÀ NHÀ NƯỚC KHÔNG BIẾT VÀ CÁC ÔNG ĐANG LÀM GIÀU MÀ KHÔNG PHẢI TRẢ MỘT XU THUẾ NÀO, ĐÚNG KHÔNG ?

!

CHÍNH XÁC !

TÔI THẤY MÌNH KHÔNG CẦN NÓI NHIỀU ! VỀ PHẦN CÁC ÔNG THÌ,

IM LẶNG LÀ VÀNG !

RA THẾ ! FANTASIO, MÌNH HÊN RỒI ! ... HÃY ĐƯA TÚI VÀNG ĐÂY, BÁC SĨ ZWART !

... CHÍNH CÁC KỸ SƯ LEBON VÀ LEBLOND ĐÃ GIÚP ÔNG XÂY DỰNG MỎ NÀY... CÓ THỂ LÀ VỚI CÁC VẬT LIỆU LẤY CẮP Ở MOLOMONGA ... ÔNG LIÊN LẠC VỚI ĐỒNG BỌN BẰNG VÔ TUYẾN, ĐÚNG KHÔNG ? ... CHÚNG TÔI ĐÃ BẮT GẶP ĐIỆN ĐÀI ...

CHẲNG THỂ GIẤU ĐƯỢC ÔNG ĐIỀU GÌ ! ...

... VÀ ĐỂ BẢO VỆ TỔ CHỨC BÉ NHỎ NÀY NGƯỜI TA ĐÃ ĐỐT XE CỦA CHÚNG TÔI, PHÁ SẬP CẦU, BẮT CÓC PHU KHUÂN VÁC VÀ HUY ĐỘNG BỘ LẠC WAGUNDUS CHỐNG LẠI CHÚNG TÔI, HỬ ?

ÔNG XEM ĐÂY, TÔI RẤT THÍCH VÀNG, NHƯNG THỨ VÀNG NÀY TÔI KHÔNG THỂ NHẬN !

DỪNG LẠI ! THẰNG RANH CON ! MÀY KHÔNG BIẾT GIÁ TRỊ CỦA ...

TÔI LÀM THẾ ĐẤY ! ĐÂY NÀY ! ... VÀ CÒN MỘT THỎI NỮA !

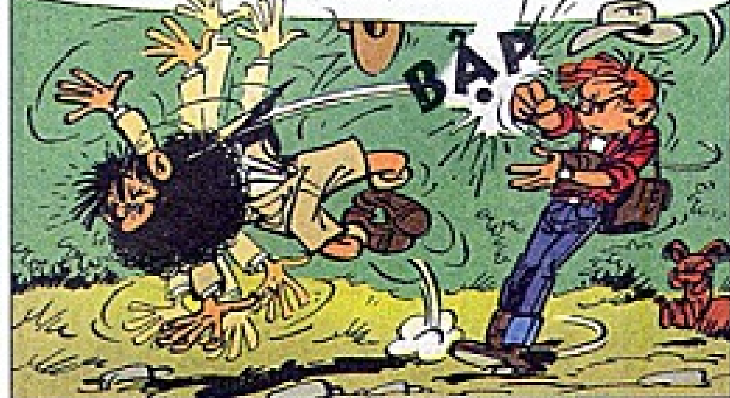
... ĐẤY ! TÌM ĐI BỞI VÌ ÔNG LÀ NGƯỜI TÌM VÀNG MÀ !

VÀ BÂY GIỜ, TÔI HỎI ÔNG: TÔI CÓ PHẢI LÀ THANH TRA NHÀ NƯỚC VỀ VIỆC KHAI THÁC VÀNG KHÔNG ?? **HÃY TRẢ LỜI ĐI !**

Ơ ... KHÔNG !

VẬY THÌ VÀNG CỦA ÔNG, PHI VỤ CỦA ÔNG MẮC MỚ CHI ĐẾN TÔI ?! ĐIỀU ĐÓ CHÚNG TÔI **CÓC CẦN** QUAN TÂM !

... ÔNG LÉN LÚT ĐÀO ĐẤT TÌM VÀNG, TÌM KẸO CAO SU, TÌM KẸO CA-RA-MEN MỀM HAY TÌM PHÂN CHIM THÌ **MẶC XÁC ÔNG**, NHƯNG HÃY ĐỂ TÔI ĐƯỢC YÊN !











(*) BWANA : ÔNG (TIẾNG BẢN XỨ)






NHỮNG NGƯỜI KHUÂN VÁC MẤT TÍCH HÔM NỌ CŨNG Ở TRONG SỐ NÀY. CẬU CÓ NHẬN RA HỌ KHÔNG ?
Ừ…TỚ RẤT VUI KHI MỞ ĐƯỢC CÁI CHUỒNG CHO HỌ…TỐT! GIỜ THÌ TA CHẲNG CÒN GÌ LÀM Ở ĐÂY…
HUBA!


MÌNH KHÔNG THỂ ĐỨNG NHÌN VÀNG RƠI VÀO TAY CON THÚ ĐÁNG GHÉT NÀY !…MÌNH SẼ KÍN ĐÁO LẤY LẠI THÔI…


BẬP


MARSUPLAMI, LẠI ĐÂY MAU!
Á…!!


MẤY THẰNG KHỜ NÀY KHÔNG NGHĨ ĐẾN TẤT CẢ SỐ VÀNG MÌNH ĐÃ CẤT GIẤU ?…THÔI ĐƯỢC, DÙ SAO MÌNH CŨNG GIÀU SỤ RỒI…


HÊ, NÀY, BÁC SĨ ZWART! ÔNG HẲN LÀ CÓ MỘT KHO LỚN CHỨA VÀNG, PHẢI KHÔNG ? THẾ THÌ ÔNG CÓ THỂ ĐỂ DÀNH KHOẢN ẤY, ÔNG KHÔNG MẤT CẢ ĐÂU!…


HẮN NÓI ĐÚNG ĐẤY ZWART.


TỤI TAO ĐÃ THẤY HẾT RỒI…BONDA ĐEN SẼ BÉP XÉP CÁI MỒM. PHẢI BIẾN THÔI! …CHIA VÀNG ĐI!
A, Ừ… Ừ…CHIA VÀNG…

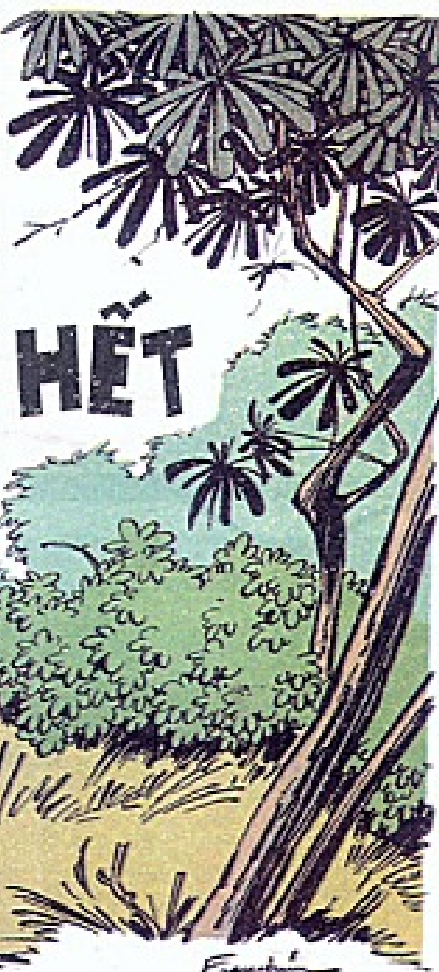

…MÌNH CÒN ĐƯỢC VÀI NGÀY TRƯỚC KHI MÙA MƯA ĐẾN…VỚI MỘT CHÚT MAY MẮN, MÌNH CÓ THỂ GẶP LẠI ĐÀN HẮC TINH TINH VÀ QUAY PHIM CHÚNG…
Ồ KÌA! NHÌN MARSU - PILAMI XEM!

NÓ ĐÃ TÌM THẤY MẤY THỎI VÀNG CỦA BÁC SĨ ZWART !
THẾ THÌ MÌNH ĐEM VỀ MỘT THỎI ĐI ! ĐẤY LÀ MỘT VẬT LƯU NIỆM CỰC ĐẸP... MÀ LẠI LÀ CỦA MỘT MỎ VÀNG LẬU NỮA CHỨ !!... ĐÁNG ĐƯỢC BỎ VÀO VIỆN BẢO TÀNG ĐẤY BẠN !
HUBA !

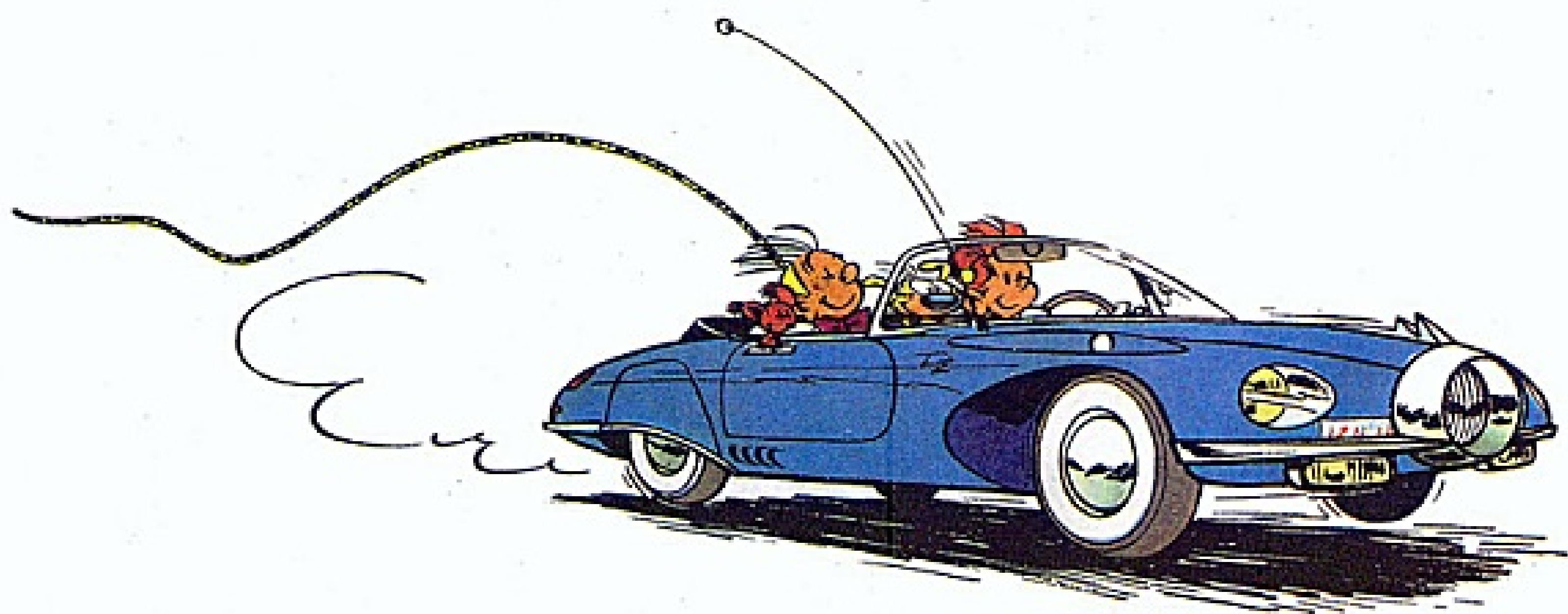
MAI SẼ LÀ NGÀY CÓ NHỮNG CUỘC PHIÊU LƯU ĐẦY SÓNG GIÓ CỦA HỌ. NHƯNG NHỮNG VỤ RẮC RỐI VỚI CON NGƯỜI ĐÃ CHẤM DỨT. HỌ CHỈ CÒN VIỆC LÀM VỚI MẤY CON HẮC TINH TINH THẬT THÀ VÀ MẠNH BẠO ... VÀ GIỮA PHE TA VỚI NHAU THÌ CHẲNG MẤY NGUY HIỂM.



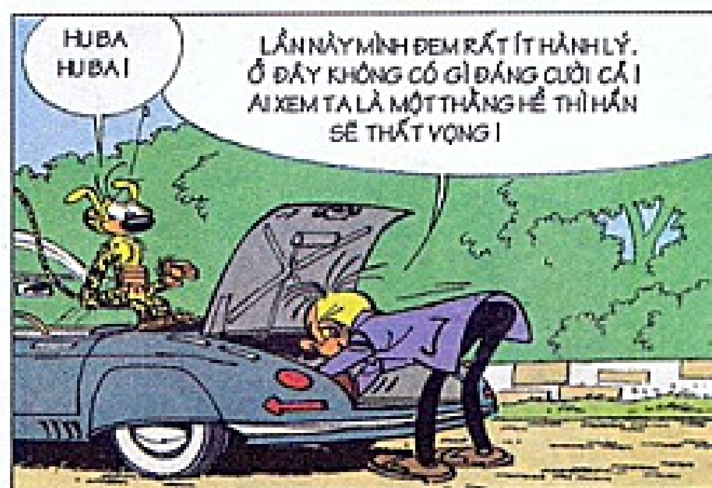


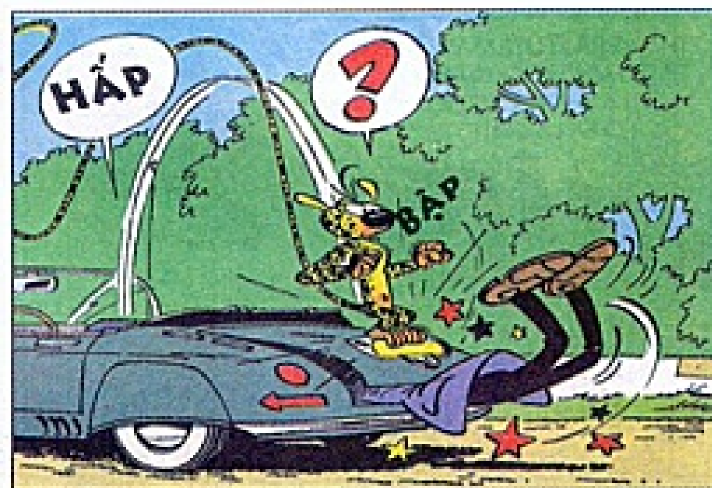


KỲ NGHỈ YÊN Ả



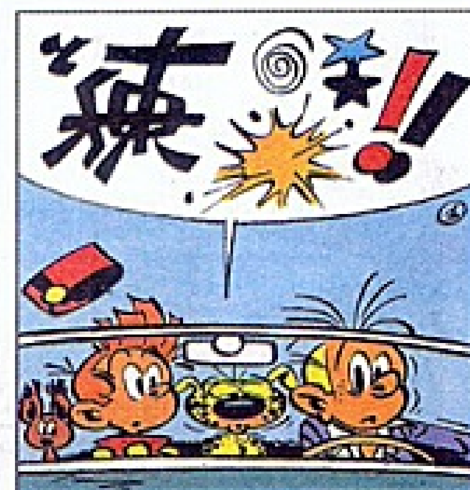

...KHÔNG! KHÔNG KẾ HOẠCH! KHÔNG LỘ TRÌNH GÌ CẢ! CHỈ CÓ TỰ DO! MẶC TÌNH THEO TÙY HỨNG! CHÚNG MÌNH ĐI CHẲNG HỀ CHỦ ĐỊNH TRƯỚC! XUÔI VỀ NAM! KHÔNG GÌ CÓ THỂ KHIẾN CHÚNG TA PHẢI DỪNG CHÂN NGOẠI TRỪ PHONG CẢNH HỮU TÌNH...
...VÀ KHI TÚI CẠN TIỀN NỮA CHỨ BẠN...


HUBA HUBA!
LẦN NÀY MÌNH ĐEM RẤT ÍT HÀNH LÝ. Ở ĐÂY KHÔNG CÓ GÌ ĐÁNG CƯỜI CẢ! AI XEM TA LÀ MỘT THẰNG HỀ THÌ HẮN SẼ THẤT VỌNG!


HẤP
?
BẬP

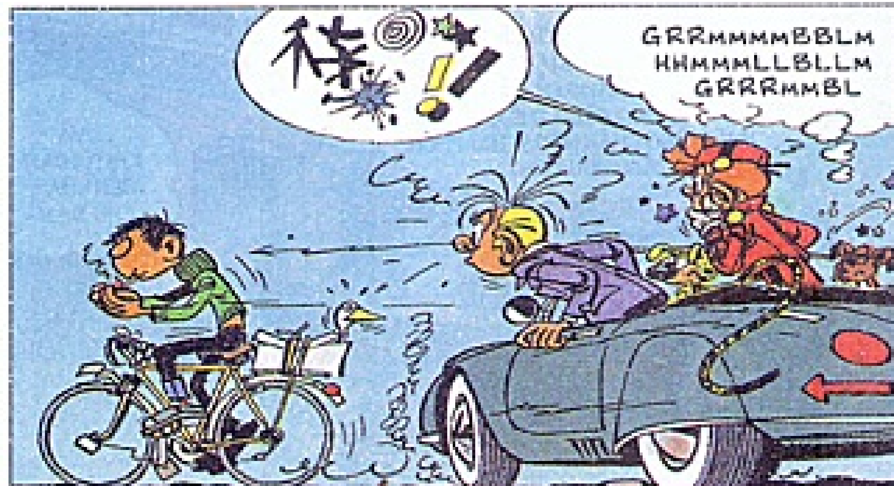

!!


CẬU LẢI NHẢI GÌ THẾ ??
TỚ NÓI... ƯM... TỚ NÓI LÀ: HÃY LÊN ĐƯỜNG VÀ XIN TRỜI BAN ƠN...


!!


ĐÈN XANH SPIROU! ĐIỀM HÊN CHO KỲ NGHỈ THUẬN LỢI! KHÔNG CÒN PHẢI LO ÂU! CHÚNG TA ĐI KHÁM PHÁ NHỮNG PHONG CẢNH MỚI...


KEEEET
...NHỮNG ĐẦU ÓC MỚI... HẤP
KEEEET


GRRMMMMBBLM
HHMMMLLBLLM
GRRRMMBL

MÌNH SẼ ĐI NGHỈ Ở MỘT GÓC YÊN TĨNH NÀO ĐÓ... MÌNH BIẾT MỘT KHU VƯỜN CÓ NHIỀU QUẢ PHỈ...

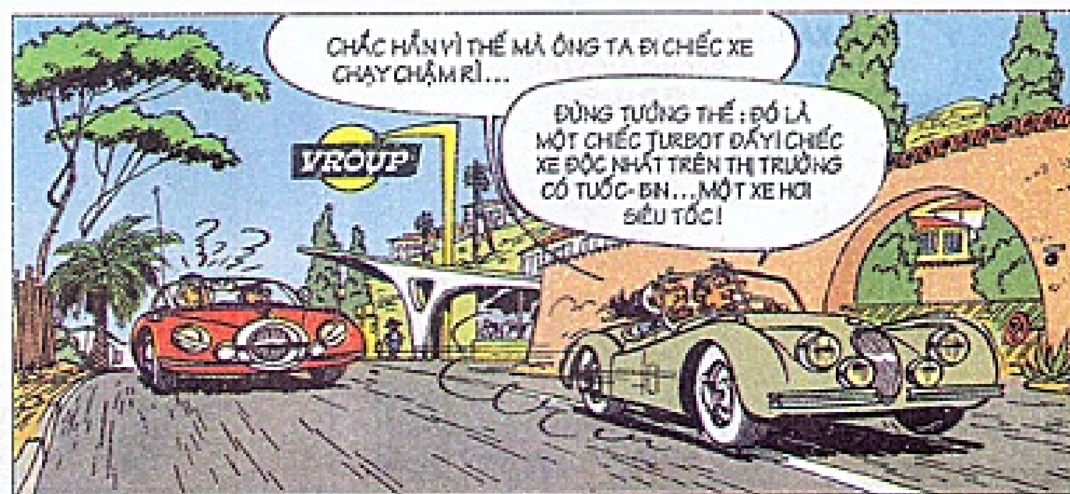
MÌNH MUỐN ĐƯỢC MỘT LẦN TỰ QUYẾT ĐỊNH VIỆC SỬ DỤNG THỜI GIAN NHÀN RỖI CỦA MÌNH!

THẰNG GASTON NÀY! TỚ DÁM CÁ VỚI CẬU MỌI THỨ CẬU MUỐN LÀ HẮN KHÔNG HIỂU ĐÈN ĐỎ NGHĨA LÀ GÌ!!!
KEEEET

ÔNG FANTASIO THÂN MẾN ƠI, ĐÈN PHÍA ÔNG VỪA CHUYỂN TỪ XANH SANG ĐỎ RỒI... TÔI SẼ GIẢI THÍCH CHO ÔNG HIỂU NHƯ THẾ CÓ NGHĨA LÀ GÌ...
BÙM

MÌNH HÃY TRỐN KHỎI CÁI THÀNH PHỐ ĐÁNG GHÉT NÀY!
TỚ ĐÃ NÓI MÀ, ĐỪNG TƯỞNG CHUYỆN GÌ CŨNG ĐẦU XUÔI ĐUÔI LỌT.

HAI NGÀY SAU, ĐI XA HƠN VỀ PHƯƠNG NAM...
CHIẾC XE MUI TRẦN KIA À? CÔ BẠN THÂN MẾN Ạ, ĐẤY LÀ CHIẾC XE KỲ LẠ CỦA MỘT NHÂN VẬT KỲ LẠ...

...ÔNG TA TÊN LÀ IBN-MAH-ZOUD, ĐÓ LÀ MỘT ÔNG VUA DẦU HỎA... TÀI SẢN KẾCH SÙ, TẤT NHIÊN RỒI!... ÔNG TA CŨNG NỔI TIẾNG VỀ NHỮNG TAI NẠN XE HƠI KHỦNG KHIẾP... THIÊN HẠ BẢO ÔNG LÀ NGƯỜI LÁI XE TỒI NHẤT THẾ GIỚI... MỖI KHI CẦM LÁI ÔNG TA ĐỀU LEO LÊN LỀ... CÓ THỂ NÓI ĐÓ LÀ KHẢ NĂNG THIÊN PHÚ...

CHẮC HẲN VÌ THẾ MÀ ÔNG TA ĐI CHIẾC XE CHẠY CHẬM RÌ...
VROUP
ĐỪNG TƯỞNG THẾ: ĐÓ LÀ MỘT CHIẾC TURBOT ĐẤY! CHIẾC XE ĐỘC NHẤT TRÊN THỊ TRƯỜNG CÓ TUỐC-BIN... MỘT XE HƠI SIÊU TỐC!

ĐỒ SÂU BỌ HÈN HẠ! MÀY KHÔNG CÒN SỨC NHẤN GA HAY SAO?!? ỐC SÊN CÒN QUA MẶT MÀY ĐƯỢC!
TAO CHÁN LẮM RỒI!
TỐC ĐỘ 45 KM GIỜ LÀ VỪA PHẢI, GIÚP ÔNG CHỦ HUY HOÀNG KHỎI GẶP TAI NẠN...



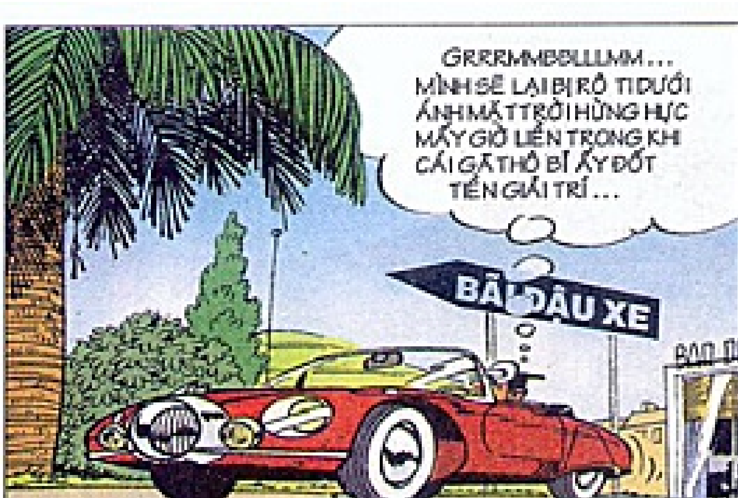
CHÌA KHÓA! MÀY ĐEM THEO CHÌA KHÓA HỞ ĐỒ MỐI MỌT!
TÔI ĐÃ THỀ VỚI 52 BÀ VỢ CỦA NGÀI LÀ KHÔNG BAO GIỜ GIAO CHÌA KHÓA XE CHO NGÀI...
SẦM



CHẦN CHỜ GÌ NỮA? CHẠY NHANH LÊN KHI ĐÈN ĐANG XANH ĐỒ SÂU RÓM BỆNH HOẠN!!...
THƯA ÔNG CHỦ, NGƯỜI LỘNG LẪY HUY HOÀNG, NGÀI QUÊN RẰNG NGÀI BỊ MÙ MÀU; ĐÈN ĐANG ĐỎ...



SÒNG BẠC
QUẦY RƯỢU SÒNG BẠC
CHỜ TAO Ở BÃI ĐẬU XE ĐỒ GIUN ĐẾ!

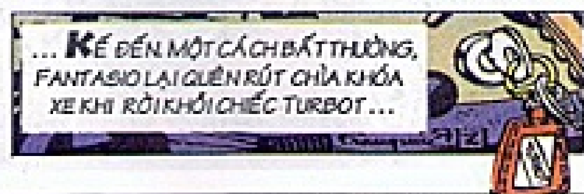

GRRRMMBBLLLMM… MÌNH SẼ LẠI BỊ RÔ TI DƯỚI ÁNH MẶT TRỜI HỪNG HỰC MẤY GIỜ LIỀN TRONG KHI CÁI GÃ THỔ BỈ ẤY ĐỐT TIỀN GIẢI TRÍ…
BÃI ĐẬU XE


CÁI NGHỀ GÌ MÀ… THỜI GIAN CHỜ Ở ĐÂY CÒN DÀI GẤP MƯỜI LẦN THỜI GIAN MÌNH ĐI LÀM MỘT LY RƯỢU CHỖ THẰNG GABRIEL …THẬM CHÍ CÒN CÓ THỂ CHƠI MỘT VÁN NÉM BI, NẾU NHƯ MÌNH CÓ GAN…


ỐI DZÀO, TA CỨ ĐI! IBN-MAH-ZOUD CHẮC CHẮN Ở TRONG ĐÓ VÀI GIỜ…


ĐẬU Ở ĐÂY ĐI SPIROU, GẦN SÒNG BẠC… TỚ MUỐN GIỚI THIỆU CHO CẬU THÀNH PHỐ CỔ VUI VẺ NÀY!
QUÁN RƯỢU & HOA HỒNG


ĐÚNG LÚC NÀY, SỰ NGẪU NHIÊN ĐÃ KHỞI ĐỘNG GUỒNG MÁY QUỶ QUÁI CỦA NÓ: TRƯỚC HẾT, BỌN HỌ ĐẬU XE PHÍA SAU SÒNG BẠC…


…KẾ ĐẾN, MỘT CÁCH BẤT THƯỜNG, FANTASIO LẠI QUÊN RÚT CHÌA KHÓA XE KHI RỜI KHỎI CHIẾC TURBOT…

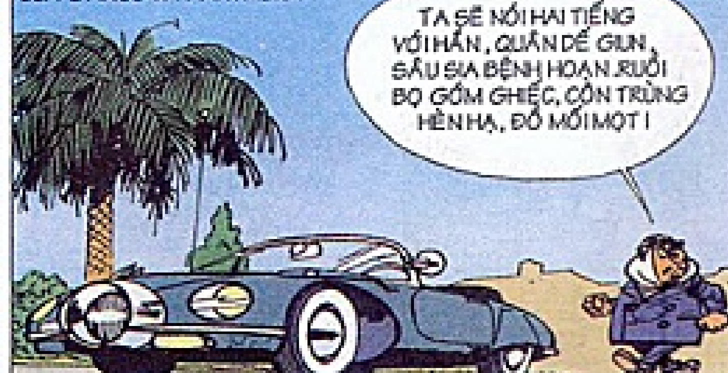

NÀY! NẾU AI NHẬN RA CHIẾC TURBOT TRONG BÃI ĐẬU XE SÒNG BẠC, HỌ SẼ TƯỞNG BỌN MÌNH ĐANG CHƠI TRÒ ĐỎ ĐEN!!
CÒN KHUYA! THIÊN HẠ ĐỀU RÕ BỌN MÌNH ĐÂU GIÀU CÓ GÌ! HA HA HA
…VẬY MÀ CŨNG CƯỜI ĐƯỢC!!
BAR DU


MỘT LÚC SAU…
HAI TRIỆU BẠC! TA ĐÃ NƯỚNG SẠCH HAI TRIỆU BẠC TRONG NỬA GIỜ! SẼ KHÔNG ĐỜI NÀO TA TRỞ LẠI CÁI SÒNG BẠC ĂN CƯỚP NÀY!!
…NHƯNG VẬN MAY CÓ THỂ XOAY CHIỀU, THƯA NGÀI HÀO HOA…UM…


XE TA ĐÂU? TÀI XẾ TA ĐÂU?
UM…TÔI SẼ GỌI NGAY MỘT CHIẾC XE CHO NGÀI…

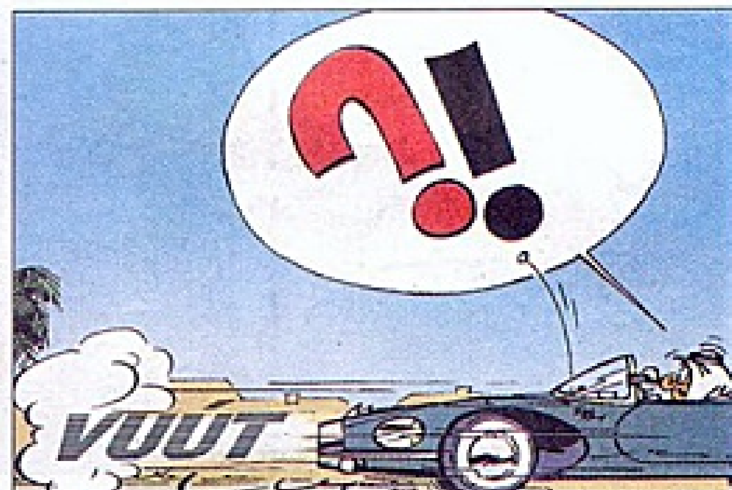

KHÔNG! TA ĐÂY, IBN-MAH-ZOUD, NGƯỜI CUNG CẤP DẦU HỎA CHO HÀNG TRIỆU MÁY MÓC TRÊN TOÀN THẾ GIỚI MÀ LẠI CUỐC BỘ!… NHƯ MỘT KẺ ĂN MÀY!


Ủa! XE MÌNH KÌA…! ĐỒ ĐẦU BÒ CẠP THỐI THA DÁM QUĂNG XE ÔNG NƠI ĐÂY À!!!

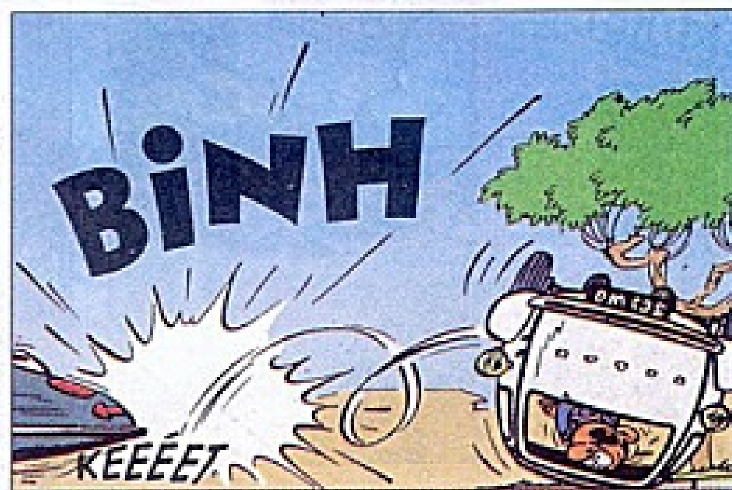

NHẦM LẪN RỒI! IBN-MAH-ZOUD KHÔNG PHÂN BIỆT ĐƯỢC MÀU SẮC, VỪA MỚI NHÌN LẦM CHIẾC TURBOT CỦA SPIROU VÀ FANTASIO!
TA SẼ NÓI HAI TIẾNG VỚI HẮN, QUÂN DẾ GIUN, SÂU SIA BỆNH HOẠN, RUỒI BỌ GỚM GHIẾC, CÔN TRÙNG HÈN HẠ, ĐỒ MỐI MỌT!

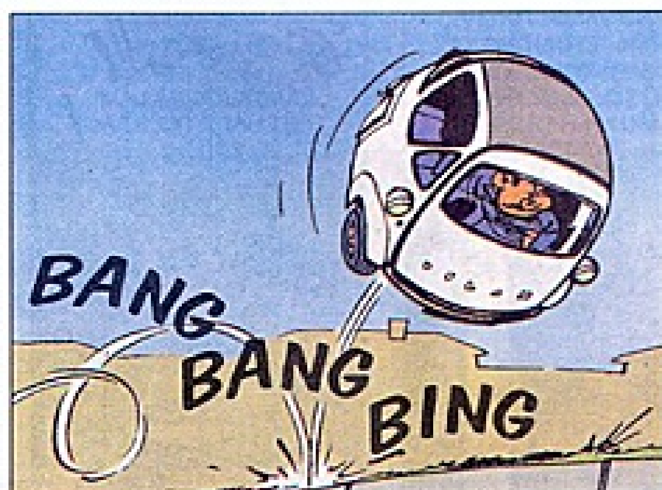

ỦA!... HẮN LẠI QUÊN
CHÌA KHÓA! HOAN HÔ!

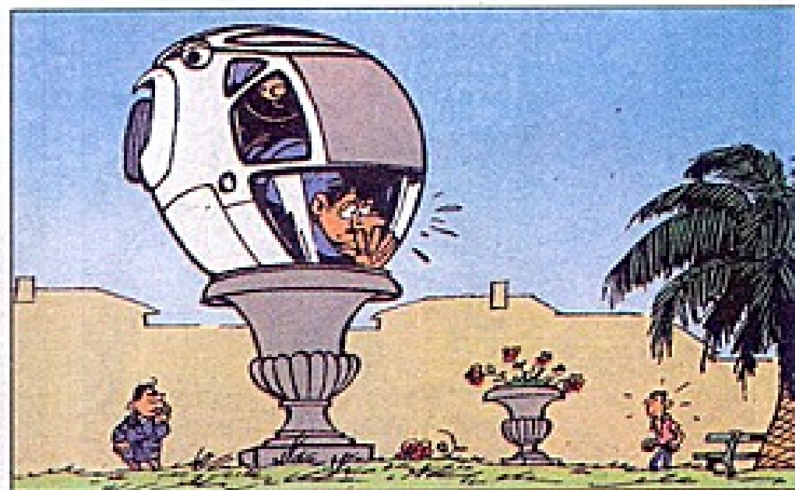

CUỐI CÙNG THÌ TA CŨNG ĐƯỢC LÁI CHIẾC XE CỦA MÌNH!! LÊN ĐƯỜNG!

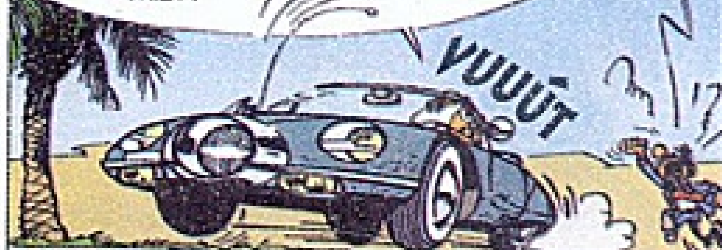

?!!
VUUT

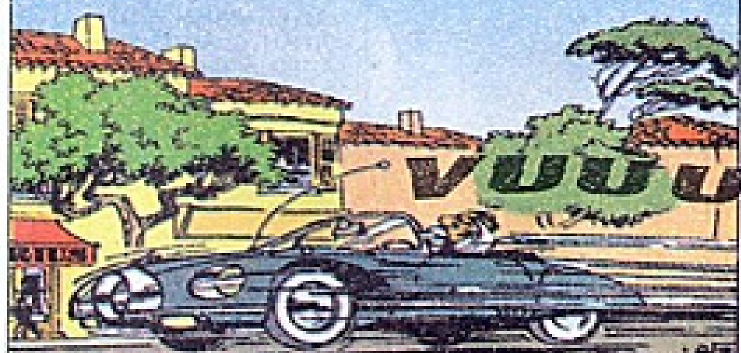

Ê Ê?!
ỐI!


BINH
KEEEÉT

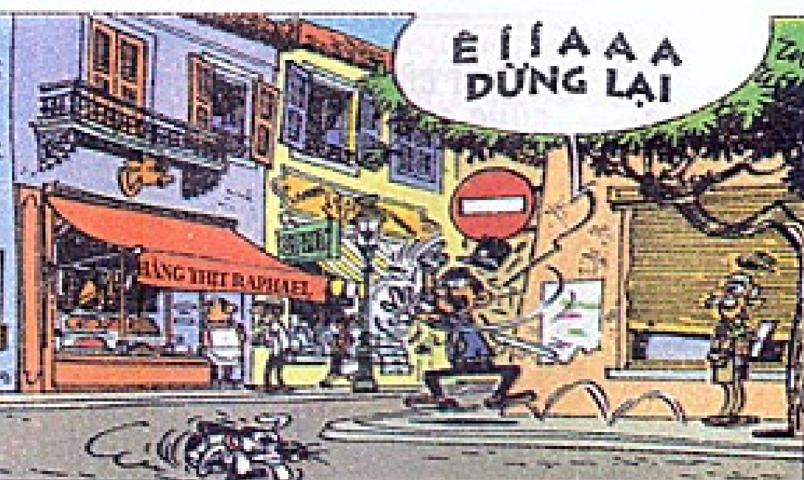

BANG
BANG
BING




TỐT! HẮN VÔ SỰ... MAY CHO HẮN LÀ BAO GIỜ PHẢN XẠ CỦA MÌNH CŨNG TỐT... MÌNH ĐÃ MÒ RA ĐƯỢC CÁI THẮNG NHANH HƠN MỨC CẦN THIẾT!
VUUÙT


VÀ CHIẾC TURBOT LAO VỀ TRUNG TÂM THÀNH PHỐ, SAU TAY LÁI LÀ KẺ LÁI XE TỒI NHẤT THẾ GIAN...
VUUU


AI ĐÂY MỚI THẬT SỰ LÀ CUỘC SỐNG! TA ĐƯỢC SINH RA ĐỂ LÁI XE SIÊU TỐC MÀ!...


ÊÍÍAAA DỪNG LẠI
HÀNG THỊT RAPHAEL

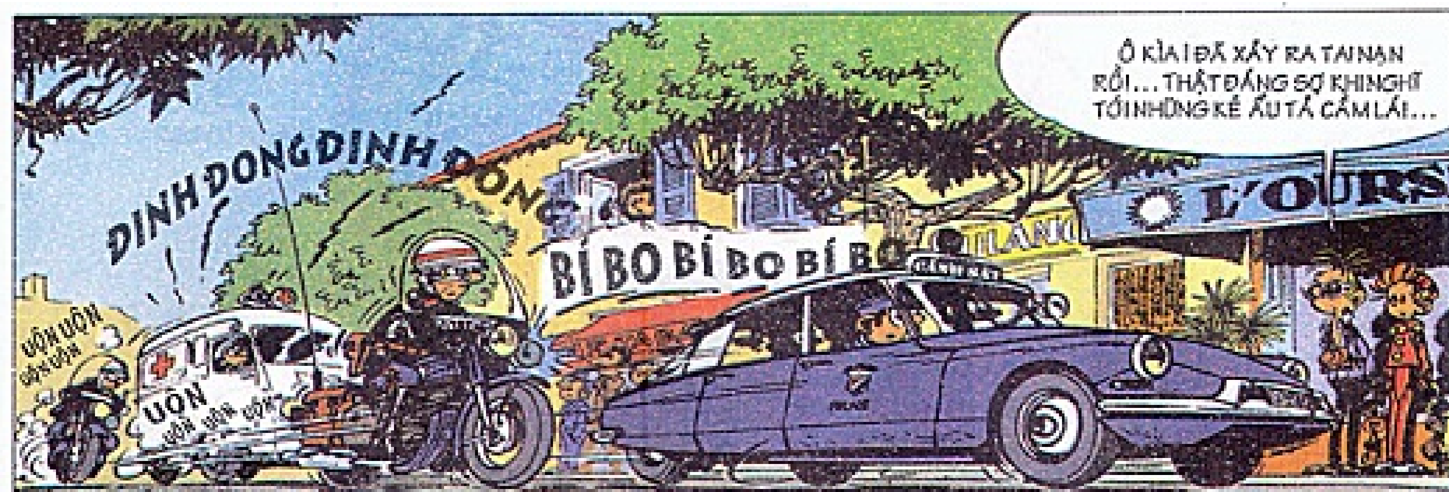

RÉT RÉT
THẰNG ĐIÊN ĐÓ MUỐN GÌ MÀ CỨ THỔI CÒI MÃI THẾ ?!


PHÒNG TRƯNG BÀY BARBOU
VÀO CỬA TỰ DO
KEÉTKEÉT
VUUU


ĐỒNG Ý LÀ VÀO CỬA TỰ DO NHƯNG ĐỪNG QUÁ ĐÁNG NHƯ THẾ CHỨ! ĐỒ QUỶ THA MA BẮT!!


...VÂNG VÂNG! TÔI CHẮC CHẮN MÀ! CHÍNH ÔNG TA, IBN-MAH-ZOUD... ÔNG TA LÁI MỘT CHIẾC XE THỂ THAO ...MÀU XANH SÁNG...

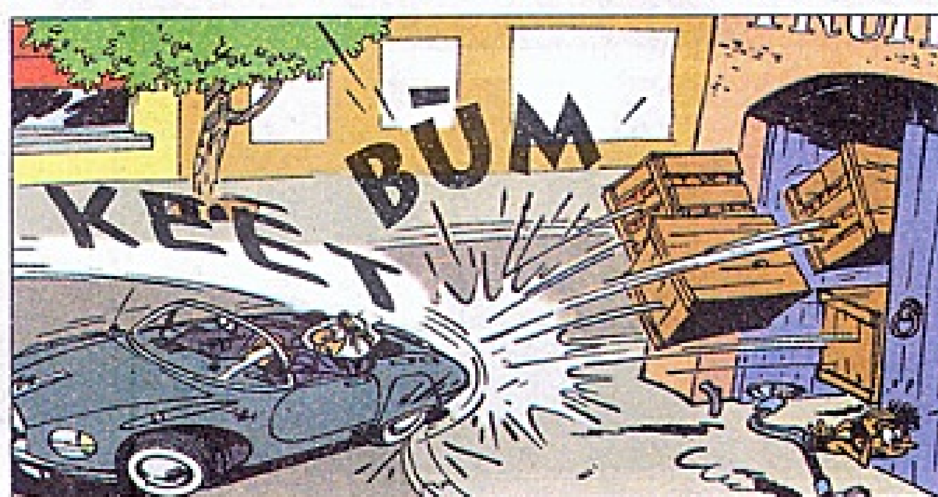

LẦN TRƯỚC ĐÃ LÀM THIỆT HẠI 2 TRIỆU BẠC RỒI!
REEENG


DINH DONG DINH DONG
BÍ BO BÍ BO BÍ BO
UỘN UỘN UỘN UỘN
UỘN UỘN UỘN UỘN
L'OURS
Ô KÌA! ĐÃ XẢY RA TAI NẠN RỒI... THẬT ĐÁNG SỢ KHI NGHĨ TỚI NHỮNG KẺ ẨU TẢ CẦM LÁI...

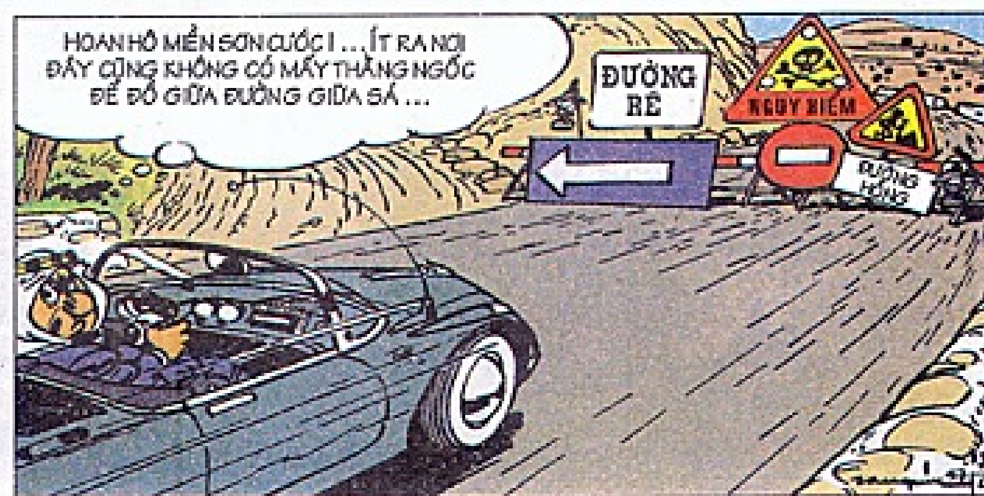

SPIROU, THỬ TƯỞNG TƯỢNG XEM, NẾU CHIẾC TURBOT RƠI VÀO TAY MỘT THẰNG NGỐ NGẪN THÌ SẼ TAI HỌA BIẾT BAO!
Ừ! MỘT CHIẾC XE CÓ TỐC ĐỘ NHANH NHƯ THẾ KHÔNG THỂ GIAO CHO AI CŨNG ĐƯỢC...

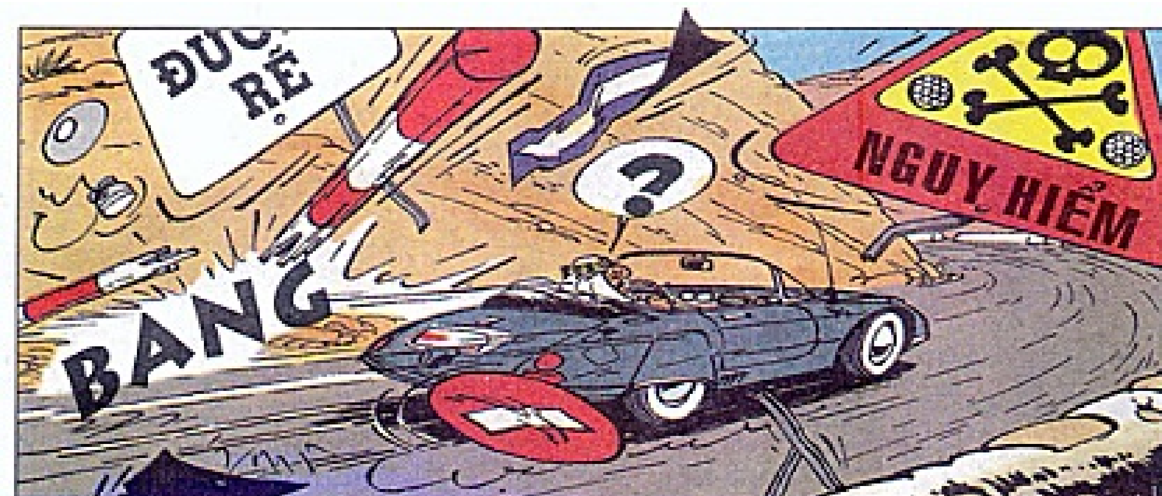

A HAAA! MỘT CUA QUẸO THẬT GẮT, THÍCH QUÁ!...


HẾ! ALFRED, ĐỒ KHỐN! CÓ KHÊNH MẤY CÁI THÙNG ẤY VÀO KHÔNG HẢ ??


KÉÉT
BŨM


ALFRED, MÀY LIỆU HỒN! MẤY NGÀY NAY TÍNH KHÍ MÀY THẬT KINH KHỦNG!!

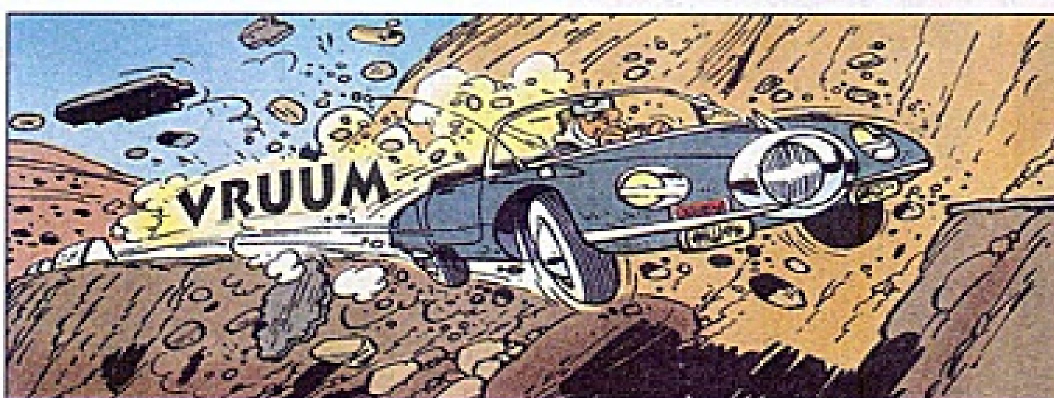

HOAN HÔ MIỀN SƠN CƯỚC!... ÍT RA NƠI ĐÂY CŨNG KHÔNG CÓ MẤY THẰNG NGỐC ĐỂ ĐỒ GIỮA ĐƯỜNG GIỮA SÁ...
ĐƯỜNG RẼ
NGUY HIỂM
ĐƯỜNG HỎNG

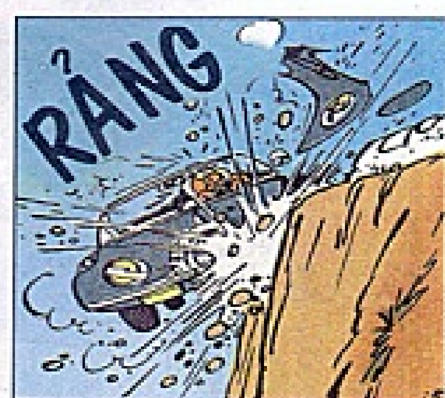

ĐƯỜ
RẼ
NGUY HIỂM
?
BANG

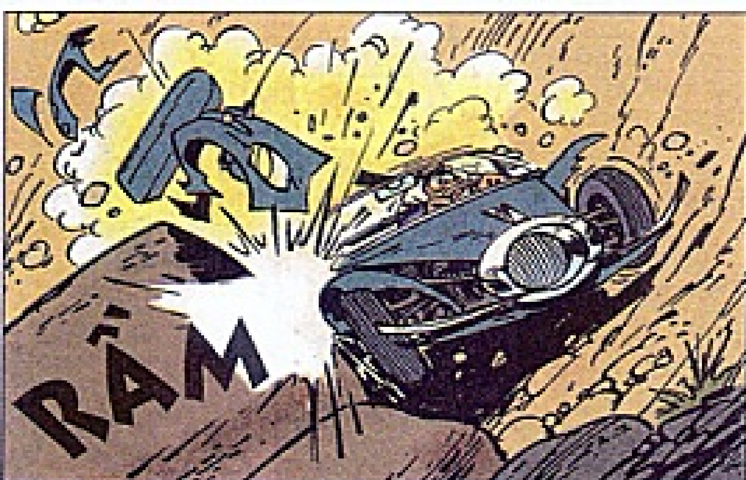

TỤI NÓ ĐIÊN RỒI!! ĐỂ BẢNG QUẢNG CÁO GIỮA ĐƯỜNG!!

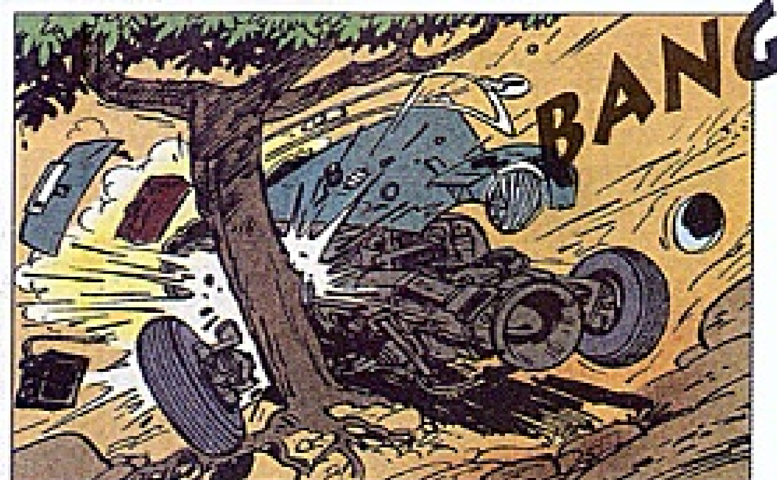

QUẸO CUA VỚI TỐC ĐỘ 140 KM GIỜ! THẰNG FANGIO CŨNG PHẢI CHẾT VÌ GHEN TỊ...


ĐƯỜNG ĐÂU, TỤI NÓ ĐÃ DỠ ĐƯỜNG ĐI MẤT RỒI!?!

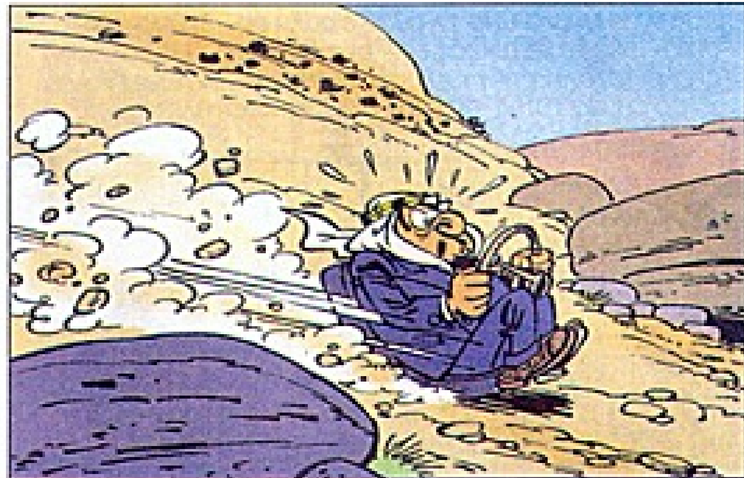

VRUUM


RẢNG


RẦM


BANG


NÀO SPIROU! ĐI DẠO THẾ ĐỦ RỒI! TRỞ LẠI XE THÔI! CHIẾC TURBOT XỊN CỦA MÌNH TRƯA NAY PHẢI LÊN ĐƯỜNG ! ...
TỪ TỪ NÀO !
BẬP
ĐỐI VỚI ANH TA THÌ ĐI NGHỈ CÓ NGHĨA LÀ VƯỢT QUA HÀNG TRĂM CÂY SỐ ! ...




ÔI!!


ĐÂY... ĐÂY LÀ... LÀ... LẦN CUỐI CÙNG ! TA... TA THỀ NHƯ THẾ !


SẼ KHÔNG BAO GIỜ TA CẦM LÁI NỮA ... THẬT LÀ TAI HỌA !


CỐP


Ủa ! BIỂN SỐ XE ... MÀ ... ĐÂU PHẢI SỐ XE MÌNH !?


MƯỜI LĂM NGÀY SAU, TẠI NHÀ CỦA SPIROU VÀ FANTASIO, NHÀ XE TRỐNG LỐC...


... Ồ, PHẢI ! SECCOTINE Ạ ! CHIẾC XE TAN TÀNH TRĂM MẢNH... NHỮNG MẢNH VỠ VĂNG RA HÀNG TRĂM MÉT ? ... VÂNG, VÂNG ... MỘT CUỘC ĐIỀU TRA ...

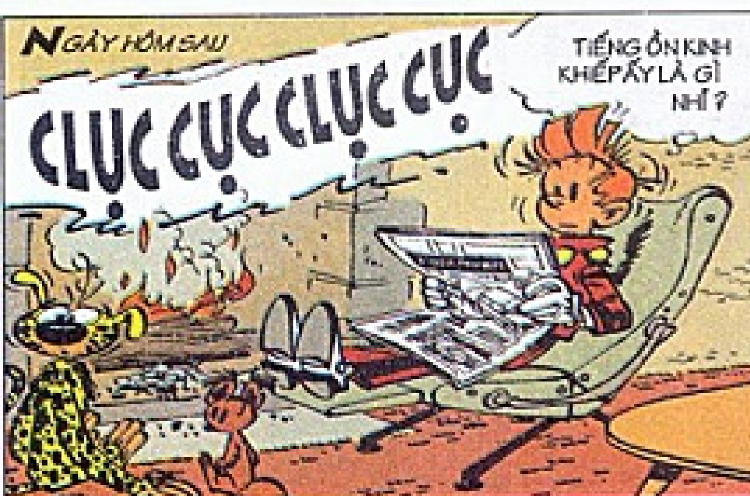

... MỘT TAY IBN - MAH - ZOUD NÀO ĐẤY... MỘT VỊ VUA DẦU HỎA CHÍNH CỐNG ... ÔNG TA LẤY NHẦM XE ... VÔ SỰ ! THẬT LẠ LÙNG ! ... KHÔNG ... KHÔNG ! NGAY CHIỀU TỐI HÔM ĐÓ ÔNG TA VỀ NƯỚC GẤP. Ở ĐÓ CÓ ĐẢO CHÍNH. TÔI CŨNG KHÔNG RÕ NỮA... TẤT NHIÊN RỒI CHÚNG TÔI ĐÃ VIẾT THƯ ... HAI LẦN ... KHÔNG ...
NẾU LÀ SECCOTINE GỌI THÌ TỐT HƠN ANH TA NÊN NGỒI CỨ LẢI NHẢI SUỐT 1, 2 GIỜ LIỀN ...


...PHẢI NHƯNG CHÚNG TA CỨ LẠC QUAN ĐI... CHÚNG TÔI SẼ ĐI BỘ... CHIẾC XE TURBOT QUÁ ĐẸP ĐỐI VỚI CHÚNG TÔI!... CHÚNG TÔI ĐANG TIẾT KIỆM TIỀN... VÂNG... MỘT NGÀY NÀO ĐÓ CHÚNG TÔI SẼ TẬU MỘT CHIẾC CITROEN HAI NGỰA...
VÀ BÀ LÀ MÀ, VÀ MÀ TÀ RÀ... VÀ BA LA DU LU VÀ BÔ LÔ BA LA...

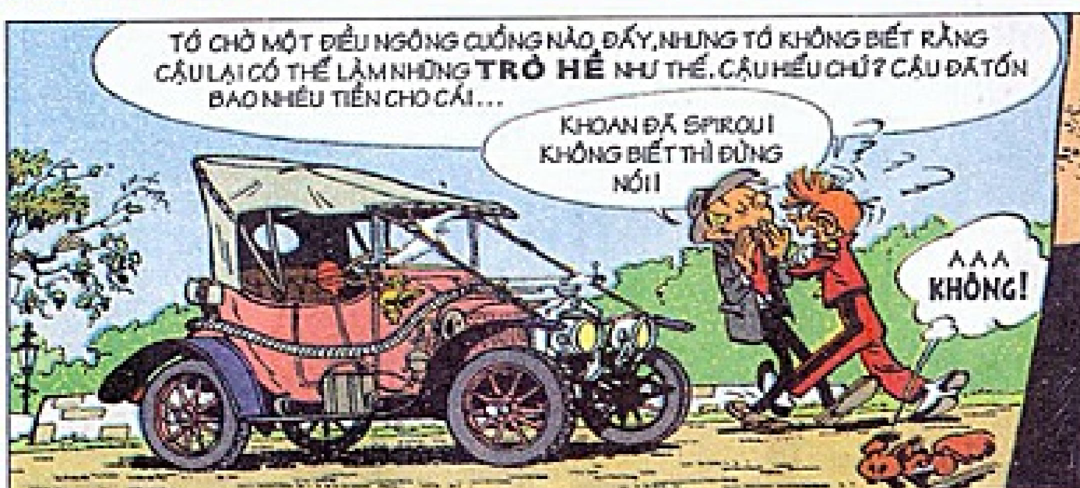

CHÀO SPIROU... NÀY, ĐÃ ĂN TỐI CHƯA?... TỚ ĂN QUA QUÍT THÔI... TỐI NAY TỚ CÒN MỘT VIỆC PHẢI LÀM...
CHÀO... TÓM LẠI THÌ CẬU CÓ BÍ MẬT GÌ THẾ?


CÁI VIỆC BÍ ẨN LÀM CẬU BẬN RỘN SUỐT CẢ TUẦN NAY LÀ GÌ THẾ?... TẠI SAO CẬU LÀM HÀNG MẤY KÍ LÔ BẢN VẼ KHÓ HIỂU VẬY?
A A A, HÊ HÊ HÊ! BẤT NGỜ MÀ! HHHHH!

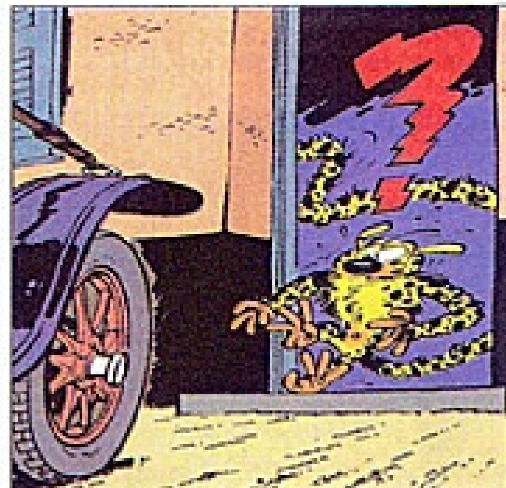

Ê, SPIROU! ĐIỀU BẤT NGỜ DÀNH CHO NGÀY MAI!
KHI CẬU CÓ CÁI VẺ THIÊN TÀI SÁNG RỠ ẤY, THÌ TỚ RẤT SỢ LẠI THÊM NHỮNG TRÒ ĐIÊN RỒ TAI HẠI GÌ NỮA ĐÂY.


NGÀY HÔM SAU
CLỤC CỤC CLỤC CỤC
TIẾNG ỒN KINH KHỦNG ẤY LÀ GÌ NHỈ?


SPIROU, CHÚNG TA LẠI CÓ XE HƠI!
CÁI NÀY Ư?! Ồ KHÔNG!


TỚ CHỜ MỘT ĐIỀU NGÔNG CUỒNG NÀO ĐẤY, NHƯNG TỚ KHÔNG BIẾT RẰNG CẬU LẠI CÓ THỂ LÀM NHỮNG TRÒ HỀ NHƯ THẾ. CẬU HIỂU CHỨ? CẬU ĐÃ TỐN BAO NHIÊU TIỀN CHO CÁI...
KHOAN ĐÃ SPIROU! KHÔNG BIẾT THÌ ĐỪNG NÓI!
A A A KHÔNG!


VÀO NGÀY HỘI HÓA TRANG THÌ ĐƯỢC. CHỨ NGÀY THƯỜNG THÌ ĐỪNG HÒNG THẤY SPIP LEO LÊN XE ĐÓ!

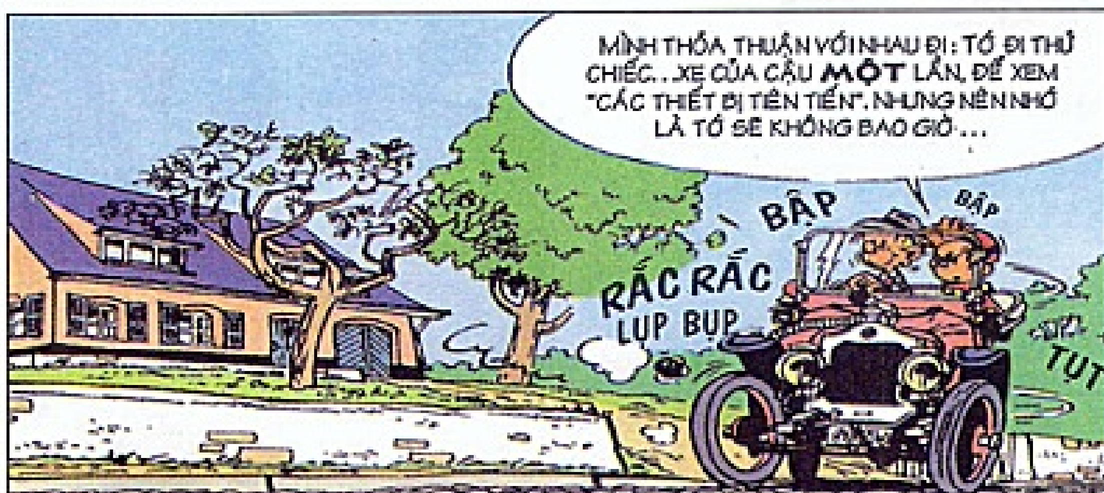


XIIÏL
XIII!

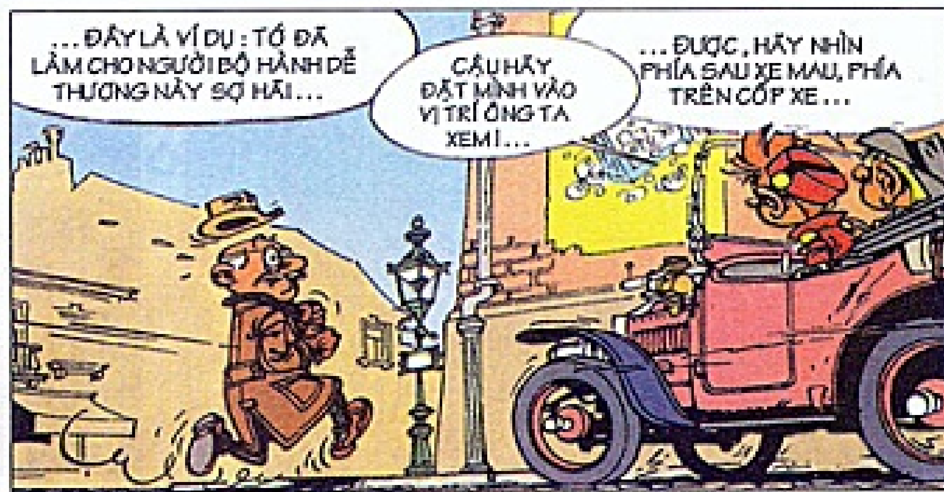
... CHÚNG TA ĐÃ QUYẾT ĐỊNH CHỜ ĐẾN LÚC CÓ THỂ MUA MỘT CHIẾC HAI NGỰA, VẬY MÀ CẬU LẠI HOANG PHÍ TIỀN TIẾT KIỆM CỦA CHÚNG TA!! TỚ SẼ KHÔNG BƯỚC LÊN CÁI XE CỔ LỖ SĨ NGU NGỐC NÀY ĐÂU!
ĐỪNG NÓI XẤU NÓ. ĐÓ LÀ MỘT VẬT KỶ NIỆM CỦA GIA ĐÌNH!

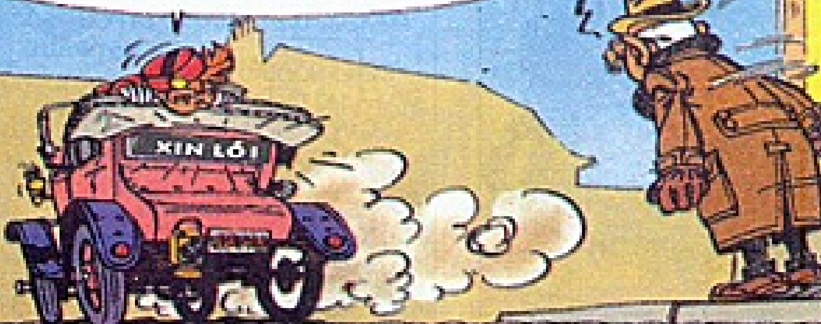
... BÁC GUSTAVE CỦA TỚ ĐÃ MUA CHIẾC XE DE DION - BOUTON ... BÁN HẠ GIÁ ... VÀO NĂM 1918 ... BÁC ẤY VỪA MỚI CHO TỚ. CẬU ĐỪNG LO VỀ SỐ TIỀN TIẾT KIỆM CỦA CHÚNG MÌNH ...
GRRRMBLL HMMM BBLL!

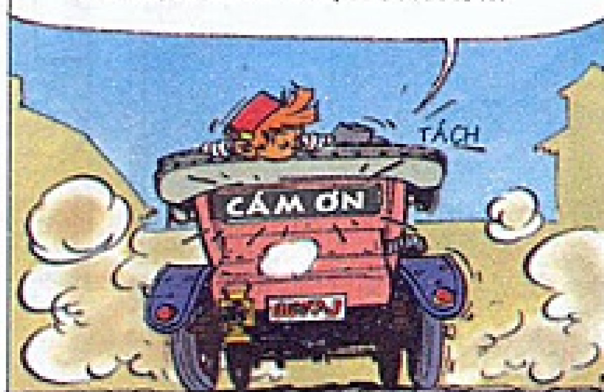
ĐÁNG LẼ BÁC ẤY NÊN TẶNG VIỆN BẢO TÀNG THÌ HƠN! TỚ KHÔNG SAY MÊ MẤY CHIẾC XE CÀ KHỔ CỦA TỔ TIÊN LƯU TRUYỀN ĐÂU! TỚ LÀ NGƯỜI HIỆN ĐẠI! VÀ TỚ KHÔNG MUỐN ĐI TRONG MỘT VẬT KỶ NIỆM CỦA GIA ĐÌNH!
CHỜ TÍ!

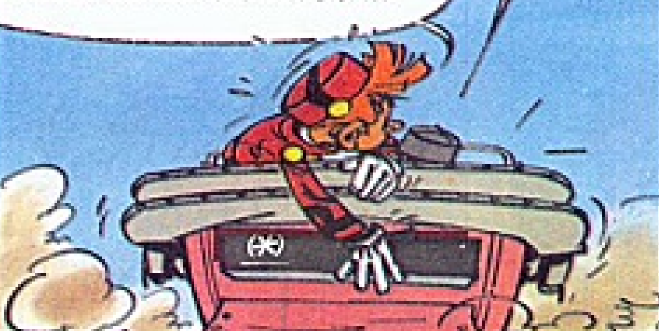
CHIẾC XE NÀY TỚ ĐÃ ĐÍCH THÂN GẮN THÊM VÀI THIẾT BỊ MỚI ĐỂ NÓ THÀNH MỘ - ĐEN **TIÊN TIẾN!** ĐỂ THUYẾT PHỤC CẬU, TỚ SẼ CHO CẬU ĐI THỬ MỘT VÒNG.

MÌNH THỎA THUẬN VỚI NHAU ĐI: TỚ ĐI THỬ CHIẾC.. XE CỦA CẬU **MỘT** LẦN, ĐỂ XEM "CÁC THIẾT BỊ TIÊN TIẾN". NHƯNG NÊN NHỚ LÀ TỚ SẼ KHÔNG BAO GIỜ ...
BẬP
BẬP
RẮC RẮC
LỤP BỤP
TỤT

ỦA? CÁI ỐNG TRÊN CA - PÔ XE DÙNG LÀM GÌ VẬY?
UM ... TỚ SẼ GIẢI THÍCH ... TỚ SẼ GIẢI THÍCH CHO CẬU ...

... CẬU THẤY KHÔNG SPIROU? TỚ ĐỂ Ý CHẲNG CÓ CHIẾC XE NÀO CHO PHÉP TA LÁI MỘT CÁCH LỊCH SỰ CẢ! ĐÓ LÀ MỘT THIẾU SÓT NGHIÊM TRỌNG ...

... ĐÂY LÀ VÍ DỤ: TỚ ĐÃ LÀM CHO NGƯỜI BỘ HÀNH DỄ THƯƠNG NÀY SỢ HÃI ...
CẬU HÃY ĐẶT MÌNH VÀO VỊ TRÍ ÔNG TA XEM! ...
... ĐƯỢC, HÃY NHÌN PHÍA SAU XE MAU, PHÍA TRÊN CỐP XE ...

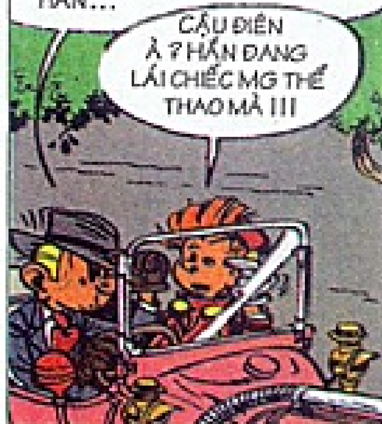






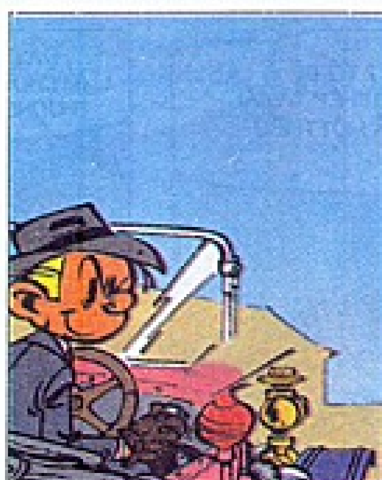
(*) CHỈ CHỦ: CHỬ RẤT TỤC!

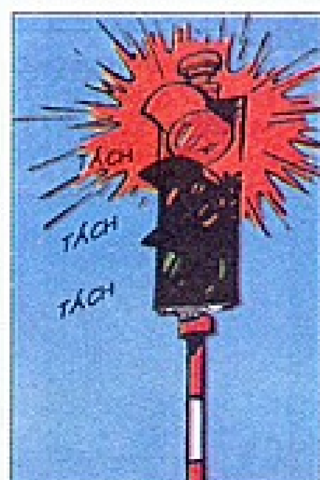






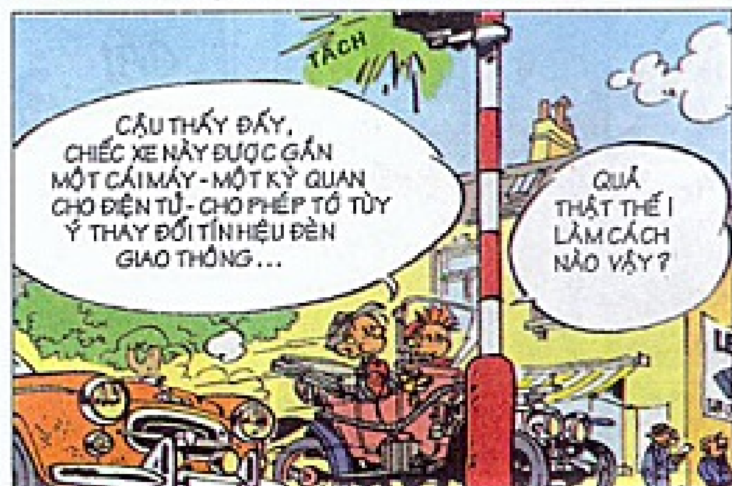







CHU CHA! HẮN BỊ ĐÈN ĐỎ CẢN LẠI!? ... NÀY, CÁI ĐÈN ĐÓ HOÀN TOÀN BỊ MẤT RỒI!!!
TÚT TÚT
TIN
KEEET


Ồ KHÔNG, SPIROU! KHÔNG ĐÂU! KHI TỚ NÓI VỚI CẬU CHIẾC XE NÀY LÀ MÔ - ĐEN TIÊN TIẾN THÌ CẬU KHÔNG CHỊU TIN TỚ!... CẬU SẼ THẤY Ở NGÃ TƯ KẾ...


TÁCH
CẬU THẤY ĐẤY, CHIẾC XE NÀY ĐƯỢC GẮN MỘT CÁI MÁY - MỘT KỲ QUAN CHO ĐIỆN TỬ - CHO PHÉP TỚ TÙY Ý THAY ĐỔI TÍN HIỆU ĐÈN GIAO THÔNG...
QUẢ THẬT THẾ! LÀM CÁCH NÀO VẬY?

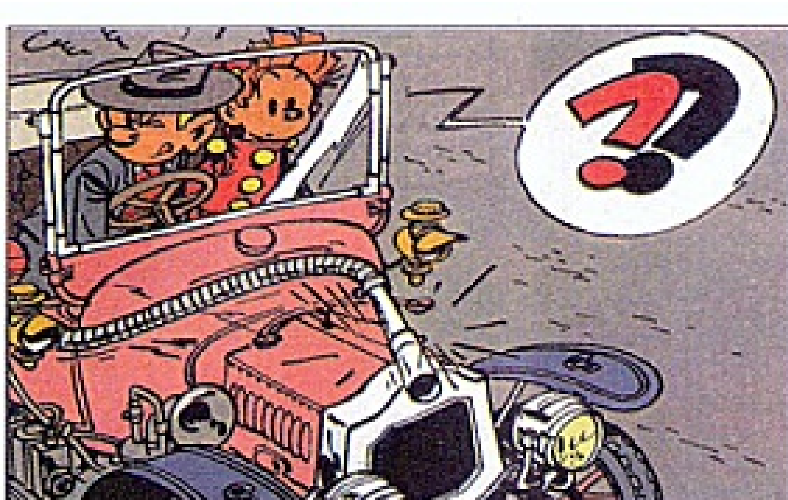

...Ô! BẰNG VÔ TUYẾN MÀ... ĐÓ LÀ PHÁT MINH CỦA BẠN TỚ... CẬU BIẾT HẮN MÀ... HECTOR, THẰNG TO ĐẦU ẤY...
HÊ! COI CHỪNG! CÓ MỘT CHIẾC XE TỪ TRONG BÃI LAO RA...

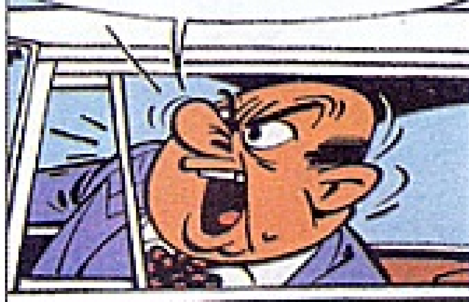

...MÀ KHÔNG THÈM NHÌN TRƯỚC NHÌN SAU...
TIN TIN
KEEET
KEEET


NÀY ÔNG KIA! CHẠY RA MÀ KHÔNG NHÌN GÌ HẾT SAO?
CÁI GÌ? CÁI GÌ? SAO?

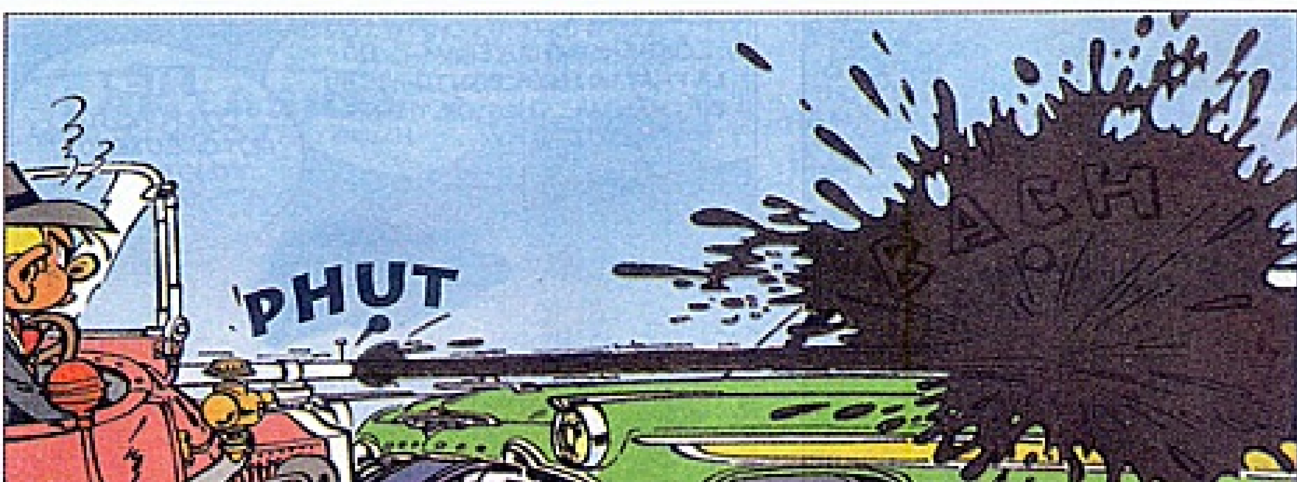

...NHÓC Ạ, CHÍNH MÀY MỚI LÀ ĐỨA CẢN ĐƯỜNG VỚI CHIẾC XE CÀ TÀNG ẠCH ĐỤI ĐÓ! TAO CÒN PHẢI ĐI LÀM NỮA! HÃY TỚI GÁNH XIẾC MÀ LÀM
TRÒ HỀ!


HẮN QUÁ LỜI!! SPIROU, TỚ NGHĨ LÀ TỚ SẼ BIỂU DIỄN CHO CẬU XEM CÁI MÁY MÀ CẬU HỎI TỚ CÁCH ĐÂY MƯỜI PHÚT!...


?!


...BÂY GIỜ CÓ LÔI MỚ SẮT VỤN CỦA MÀY RA KHÔNG... HAY ĐỢI TAO ĐẾN KÉO TAI MÀY!

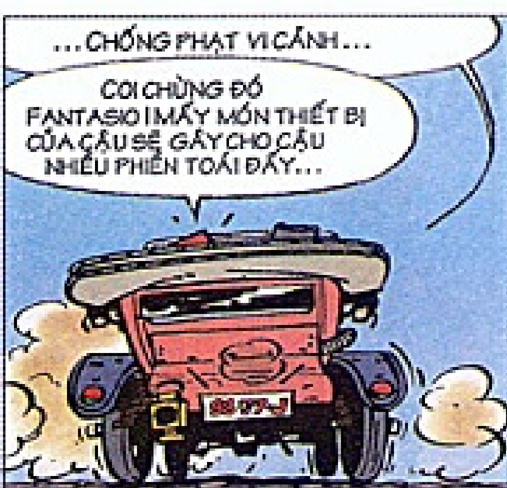



PHỤT
BẠCH

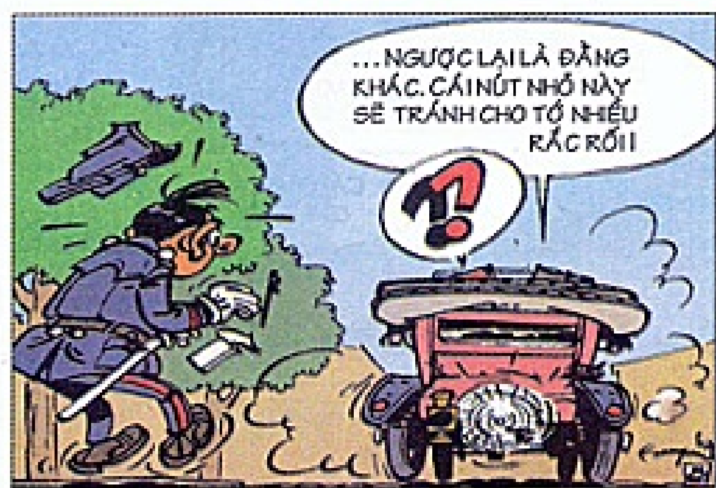

CÁI GÌ VẬY?


NHỚT CẶN!
TỚ CÓ CẢ MỘT BÌNH DỰ TRỮ TRONG CỐP XE DÀNH CHO MẤY THẰNG THÔ BỈ, QUÂN KHỦNG BỐ VÀ MẤY ĐỨA BA TRỢN CẦM LÁI!


ỐI, FANTASIO! TỚ TIN LÀ CẢNH SÁT ĐÃ THẤY... PHẢI RỒI ...ÔNG TA ĐANG BẤT BÌNH KÌA...
Ô HÔ! TỚ HY VỌNG LÀ VẪN CÒN KỊP ĐỂ KHỞI ĐỘNG CÁC THIẾT BỊ...
RREEETRREEET


...CHỐNG PHẠT VI CẢNH...
COI CHỪNG ĐÓ FANTASIO! MẤY MÓN THIẾT BỊ CỦA CẬU SẼ GÂY CHO CẬU NHIỀU PHIỀN TOÁI ĐẤY...


KHÔNG TUÂN LỆNH À?


...NGƯỢC LẠI LÀ ĐẰNG KHÁC. CÁI NÚT NHỎ NÀY SẼ TRÁNH CHO TỚ NHIỀU RẮC RỐI!
?!


THẾ NÀO, SPIROU? NHỮNG ĐẶC TÍNH QUÁI CHIÊU CỦA CHIẾC XE NÀY ĐÃ THUYẾT PHỤC ĐƯỢC CẬU CHƯA?... NÓI THỰC ĐI!...
NÓI THỰC À! TỚ THẤY QUẢ LÀ **TRÒ HỀ...**


THÀ TỚ ĐI XE ĐẠP CÒN HƠN!
TÙY CẬU, NHƯNG TỚ KHÔNG MUỐN MỘT CHIẾC XE NÀO KHÁC!


?


NHÌN KÌA, SPIROU!! XE ĐẸP QUÁ!... Ô! ĐÓ LÀ CHIẾC TURBOT KIỂU MỚI NHẤT!! CHÍNH LÀ CHIẾC **TURBOT 2!**
VÀ CHÍNH ROULEBILLE CẦM LÁI! ANH TA ĐẾN CHO MÌNH XEM CHIẾC TURBOT 2! QUẢ LÀ DỄ THƯƠNG!!


ÔNG ĐÍCH THỰC LÀ TAY ĐUA CỪ KHÔI! CUỘC ĐI DẠO THẬT LÝ THÚ... TUY VẬY, NÓI CHUNG LÀ TÔI KHÔNG CẢM THẤY YÊN TÂM KHI NGỒI TRONG CHIẾC XE KHÔNG DO TÔI CẦM LÁI...


FANTASIO VÀ SPIROU! TÔI RẤT VUI KHI GẶP LẠI CÁC ANH!
ROULEBILLE! THẬT BẤT NGỜ! QUẢ LÀ MỘT Ý TỐT KHI MANG XE ĐẾN CHO CHÚNG TÔI XEM...
...VÂNG! CHIẾC TURBOT 2 RẤT ẤN TƯỢNG!


ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ XE THỂ THAO NỮA MÀ LÀ CHIẾC XE MƠ ƯỚC, ROULEBILLE Ạ!!
Ừ, PHẢI! ĐÂY LÀ KIỂU XE MỚI NHẤT... TÔI VỪA BÁN CHIẾC NÀY VÀ TÔI NGHĨ LÀ CÁC BẠN SẼ THÍCH THÚ KHI NHÌN NÓ... HÃY ĐẾN ĐÂY, TÔI SẼ GIỚI THIỆU CÁC BẠN VỚI KHÁCH HÀNG MUA XE...


Ô! NHÌN KÌA, FANTASIO! NHẤN NÚT MỘT CÁI THÌ CỬA XE THỤT NGAY VÀO THÙNG XE!!

THƯA NGÀI HẢO HOA, CHO PHÉP TÔI GIỚI THIỆU HAI NHÀ BÁO SPIROU VÀ FANTASIO. CÁC BẠN Ạ, ĐÂY LÀ NGÀI HẢO HOA IBN - MAH - ZOUD, VUA . . .

IBN-MAH-ZOUD!

VÂNG, ĐÚNG HƠN TÔI LÀ VUA VỤNG VỀ . . . CHÍNH TÔI ĐÃ LÀM TAN TÀNH CHIẾC TURBOT CỦA CÁC ÔNG . . .

TÔI XIN CHÚC MỪNG ÔNG ! CHƯA CÓ AI VÔ SỰ TRONG NHỮNG TAI NẠN NHƯ THẾ !

CẢM ƠN . . . NHƯNG CÁC ÔNG PHẢI BIẾT LÀ IBN - MAH - ZOUD CHỊU MỌI PHÍ TỔN ĐỂ ĐỀN BÙ THIỆT HẠI DO ÔNG TA GÂY RA ! CÁC ÔNG Ạ, ĐÂY LÀ **XE CỦA CÁC ÔNG !**

NHƯNG . . . ƯM . . . ÔNG ĐỪNG NGHĨ TỚI CHUYỆN ĐÓ . . . ƯM . . . THẬT LÀ NGOÀI SỨC TƯỞNG TƯỢNG . . .

CHƯA AI DÁM TỪ CHỐI QUÀ TẶNG CỦA IBN - MAH - ZOUD !

NHƯNG CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ NHẬN ĐƯỢC !

NHIỀU QUÁ ! CHIẾC XE CHÚNG TÔI ĐÃ CŨ RỒI VÀ . . .

MÈN ƠI **CÁI ĐÓ** LÀ XE HƠI À ??

MƯỜI PHÚT SAU...

. . . ÔNG NÓI LÀ NÓ KHÔNG THỂ CHẠY QUÁ 40 CÂY SỐ GIỜ À ! ! Ồ ! ĐẤY LÀ CHIẾC XE TÔI CÓ THỂ LÁI AN TOÀN.

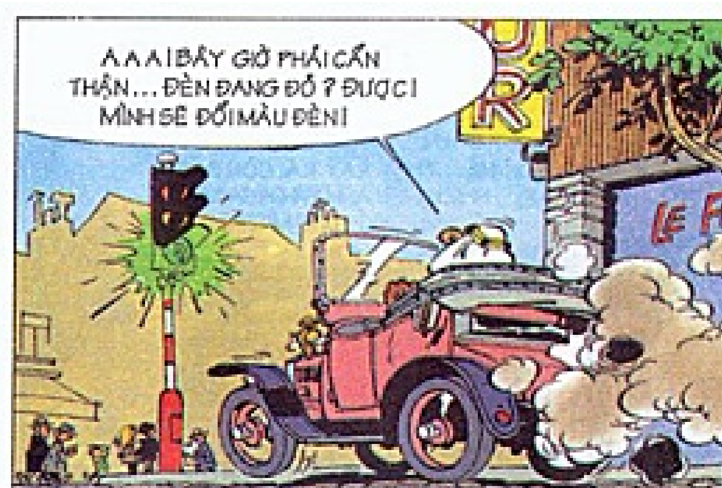
NẾU ÔNG THÍCH, TÔI XIN **BIẾU** ÔNG ĐẤY !

TẠM BIỆT CÁC BẠN ! TÔI RẤT HÀI LÒNG. CẢM ƠN NHIỀU LẮM ! !

. . . ÔNG HÃY NHỚ KỸ CÁCH ĐIỀU KHIỂN CÁC THIẾT BỊ ĐẶC BIỆT NHÉ ! ! . . .

KHÔNG PHẢI THẾ ĐÂU ! CHÍNH CHÚNG TÔI MỚI PHẢI CẢM ƠN ÔNG ĐẤY !

CẨN THẬN NHÉ !









(*) XÌ CÚT: HƯỚNG ĐẠO SINH







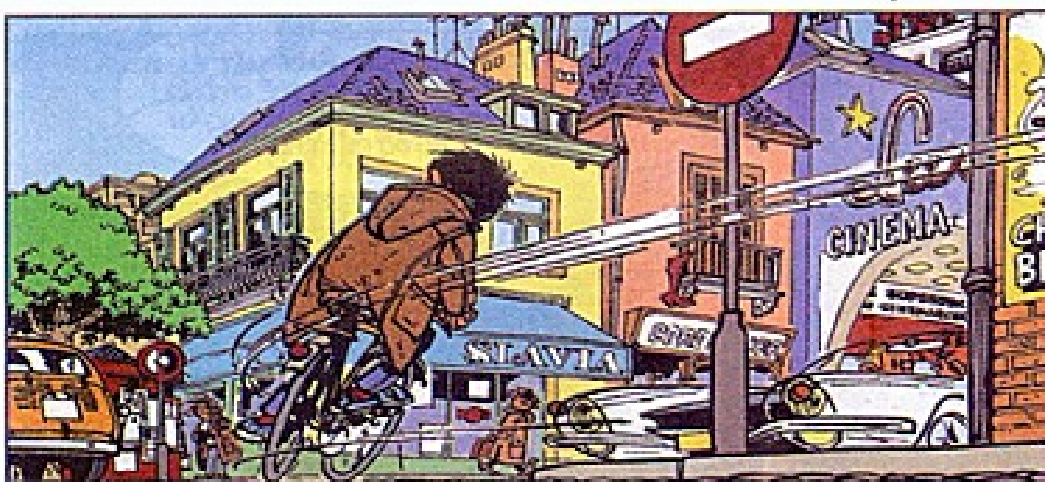



...RẤT TIẾC PHẢI CHIA TAY VỚI CÁC BẠN! CÁC BẠN SẼ TÌM THẤY TRONG HỘC XE CÁC GIẤY TỜ VỚI ĐẦY ĐỦ CHỈ DẪN SỬ DỤNG...
TẠM BIỆT NHÉ, ROULEBILLE. CẢM ƠN ANH!!

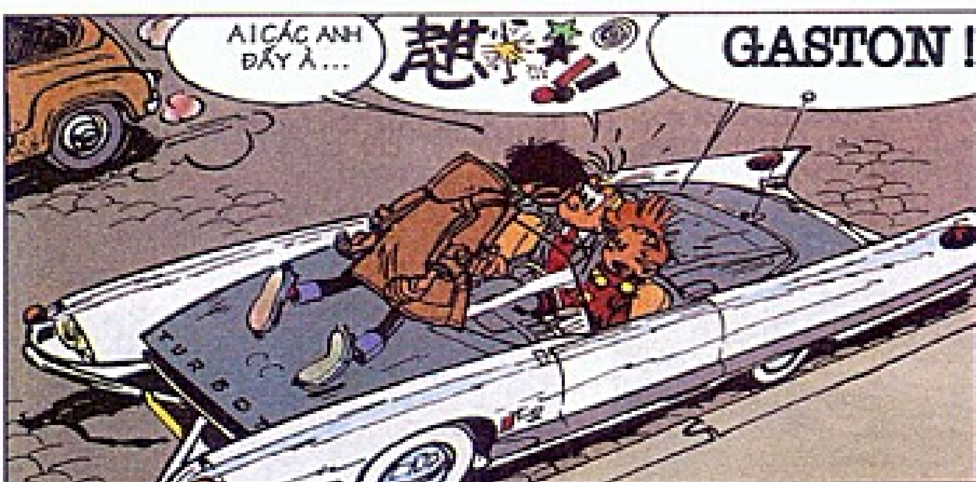

...TỚ LÁI NHÉ !! CÔNG TẮC ĐÂU RỒI ??
CÁI NÚT NHỎ MÀU ĐỎ. ĐÂY NÈ...THẬT RẮY RÀ. CÒN BAO NHIÊU ĐIỀU ANH TA CHƯA KỊP GIẢI THÍCH CHO MÌNH...


SPIROU, TỚ CÓ Ý NÀY HAY LẮM: ĐỂ CHẠY RỐT - ĐA CHIẾC TURBOT 2 NÀY, CHÚNG MÌNH ĐI NGHỈ MÁT NHÉ ?
NHƯNG KỲ NGHỈ CỦA MÌNH ĐÃ HẾT RỒI, ANH BẠN TỘI NGHIỆP ƠI !


Ồ, THÌ BỌN MÌNH SẼ VỀ TRỄ... HAI HOẶC BA NGÀY... DỪNG LẠI ĐI... QUAY ĐẦU XE VÀ SOẠN VALI !...
BIP

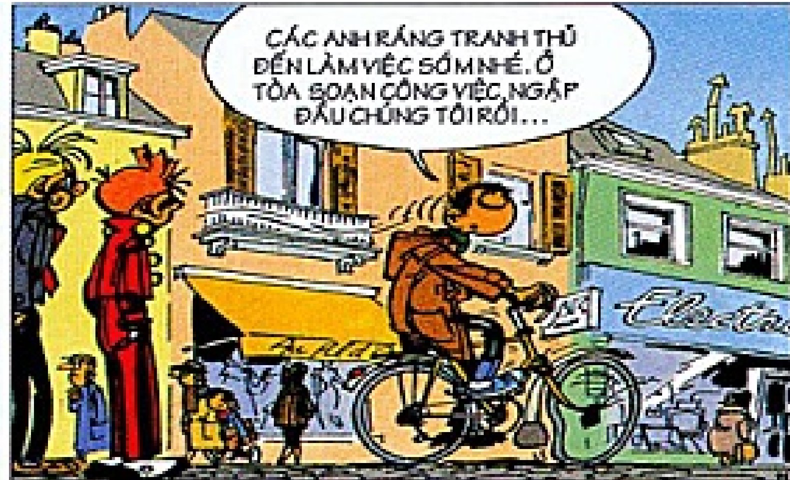

CINEMA
SLAVIA


TỪNG
BUM


AI CÁC ANH ĐẤY À...
GASTON !


...VUI THẬT ! TÔI VỪA ĐẾN NHÀ CÁC ANH ĐẤY... ĐIỆN THOẠI CỦA CÁC ANH CHẲNG AI TRẢ LỜI...MÀ TÒA SOẠN LẠI CẦN GẶP CÁC ANH GẤP ...CÓ VIỆC KHẨN !





NHÌN KÌA, CHIẾC XE ĐẸP QUÁ ! HIỆU GÌ THẾ NHỈ ?

ĐÓ LÀ MỘT CHIẾC TURBOT.

CÒN CHUYẾN ĐI NGHỈ, PHẢI HOÃN LẠI RỒI !

CẬU CÓ IM ĐI KHÔNG ? CẬU PHẢI THẤY RẰNG : CHÚNG MÌNH VỪA ĐỔI MỘT CHIẾC XE DION-BOUTON 1912 ĐỂ LẤY MỘT CHIẾC TURBOT KIỂU MỚI NHẤT !! VẬY MÀ CÒN CỰ NỰ GÌ NỮA !

ÔNG CÓ THẤY CHIẾC XE TUYỆT ĐẸP KIA KHÔNG ?

Ê ! ĐÓ LÀ XE CỦA TỈ PHÚ ĐẤY !

Ô BỐ ƠI ! MỘT CHIẾC XE TRONG MỘNG !

